TFP-72-30M-D-2-HC

TWT-67D-2-HC

TUC-24G-HC~FGD01

المناضد السفلية • أسطح العمل • شطيرة/سلطة • إعداد البيتزا • إعداد الطعام

TPP-AT-67-HC

TSSU-48-10-HC

⚠ تحذير!

تأكد من قراءة هذا المستند وفهمه تمامًا قبل تركيب هذا الجهاز أو تشغيله أو صيانته أو إجراء الخدمة له. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تعطل الجهاز أو تضرر الممتلكات أو حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة. لا يغطي الضمان تعطل الجهاز أو الإصابة أو تضرر الممتلكات بفعل التركيب غير السليم.

❗ تصرف المستخدم!

تتبَّع شركة ترو (TRUE) تاريخ جهازك من خلال رقمه التسلسلي. ولسهولة الرجوع إليه، سجِّل اسم الطراز الكامل لجهازك والرقم التسلسلي أدناه. وهذه المعلومات موجودة على ملصق الرقم التسلسلي لجهازك. ويختلف موقع ملصق الرقم التسلسلي بحسب الجهاز.

اسم الطراز:

الرقم التسلسلي:

True Manufacturing Co., Inc.
2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434
٢٤٠٠-٢٤٠ (٦٣٦) • فاكس: ٢٧٢-٢٤٠٨-(٦٣٦)
الفاكس الدولي: ٣٢٥-٦١٥٢-(٨٠٠) • ٢٧٢-٧٥٤٦-(٦٣٦)
قسم قطع الغيار: (٤٢٤-٨٧٨٣) TRUE-٤٢٤-(٨٠٠)
فاكس قسم قطع الغيار: ٢٧٢-٩٤٧١-(٦٣٦)

دليل التركيب

إعداد الطعام المُبرّد

ترجمة التعليمات الأصلية

أمريكا الشمالية – كندا والكاريبي
هاتف مطالبات الضمان: ٨٥٥-٨٧٨-٩٢٧٧ +١
فاكس مطالبات الضمان: ٦٣٦-٩٨٠-٨٥١٠ +١
البريد الإلكتروني لمطالبات الضمان: warrantyinquiries@truemfg.com
هاتف الخدمة الفنية: ٨٥٥-٣٧٢-١٣٦٨ +١
البريد الإلكتروني للقسم الفني: service@truemfg.com
٧:٠٠ صباحًا–٦:٠٠ مساءً بالتوقيت القياسي المركزي، الاثنين–الجمعة،
٨:٠٠ صباحًا–١٢:٠٠ ظهرًا، السبت

المكسيك
الهاتف: ٥٥٥-٨٠٤-٦٣٤٣/٤٤ +٥٢
service-mexicocity@truemfg.com
٩:٠٠ صباحًا–٥:٣٠ مساءً، الاثنين–الجمعة

أمريكا اللاتينية
الهاتف: ٥٥٥-٨٠٤-٦٣٤٣/٤٤ +٥٢
servicelatam@truemfg.com
٩:٠٠ صباحًا–٥:٣٠ مساءً، الاثنين–الجمعة

المملكة المتحدة، أيرلندا، الشرق الأوسط، أفريقيا والهند
الهاتف: ٨٠٠-٧٨٣-٢٠٤٩ (٠) +٤٤
Service-emea@truemfg.com
٨:٣٠ صباحًا–٥:٠٠ مساءً، الاثنين–الجمعة

أستراليا
الهاتف: ٦١ ٢-٩٦١٨-٩٩٩٩ +
service-aus@truemfg.com
٨:٣٠ صباحًا–٥:٠٠ مساءً، الاثنين–الجمعة

الاتحاد الأوروبي وكومنولث الدول المستقلة
الهاتف: ٤١ ٦١ ٥٦٣ ٠٧٠٥ +
service-emea@truemfg.com
٨:٠٠ صباحًا–٥:٠٠ مساءً، الاثنين–الجمعة

شكرًا لك

على شرائك

تهانينا!

الغرض الأساسي من هذا المستند هو المساعدة في تركيب وصيانة وإجراء خدمة جهاز ترو (TRUE) الخاص بك. يحتوي هذا المستند على معلوماتٍ مهمة للسلامة والتشغيل والصيانة وإجراء الخدمة. **لا** تتخلص من هذا المستند. ترو (TRUE) هي فقط الشركة المُصنِّعة للجهاز. للمساعدة في العثور على فني خدمة تبريد في منطقتك للقيام بأعمال التركيب أو الخدمة أو الصيانة، يُرجى زيارة مُحدِّد موقع شركات الخدمة لدينا على الموقع truemfg.com/support/service-locator.

إشعار!

قد لا يتطابق جهازك بشكل تام مع الأشكال الموضحة في هذا الدليل.

المحتويات

مقدمة
تعريفات الإشارات والرموز ٣

معلومات السلامة المهمة
التحذيرات الأساسية للسلامة والتشغيل ٤
تحذيرات الإصابة الشخصية ٥
تحذيرات مواد التبريد الهيدروكربونية ٦
تحذيرات التخلص من الجهاز ٦
تحذيرات السلامة الكهربائية ٧

نبذة عن الجهاز ومتطلبات التركيب
مواصفات الجهاز ٨
حيّز الخلوص ٩
المتطلبات الكهربائية ١٠
التركيب الكهربائي والسلامة ١٠

التركيب والإعداد
الإزالة من الصندوق ١١
موقع الجهاز ١٣
تركيب براغي وأرجل ضبط الاستواء والعجلات ١٤
ضبط استواء الجهاز ١٧
تثبيت الجهاز بالأرض ١٧
تركيب الرف ١٨

تشغيل الجهاز
بدء التشغيل ١٩
التأكد من تدفق الهواء الكافي (طرازات TPP فقط) ٢٠
موقع أداة التحكم في درجة الحرارة وموقع مفتاح الإضاءة ٢١
خاصية True FlexTemp™ ٢٣
التسلسل العام للتشغيل ٢٤

الصيانة وأعمال الخدمة
استبدال المكون ٢٧
الصيانة الموصى بها ٢٨
تنظيف ملف المكثف ٣٠
تنظيف أنبوب التصريف ٣١
العناية العامة بالسطح وتنظيفه ٣٣
رعاية وتنظيف الفولاذ المقاوم للصدأ ٣٤
٨ نصائح للمساعدة على منع تكوّن الصدأ على الفولاذ المقاوم للصدأ ٣٥
فكّ الدرج وتركيبه ٣٦
صيانة الغطاء ٣٧
صيانة لوح التقطيع المركب ٣٧
فكّ/تركيب اللوح السفلي الزائف (TSSU) ٣٨
تغيير دوران الباب ٣٩

مقدمة

تهدف التحذيرات والإرشادات والتوصيات الواردة في هذا المستند إلى منع حدوث ضرر بالجهاز أو ضرر بالممتلكات أو وقوع إصابة أو الوفاة. يرجى قراءة جميع التحذيرات والإرشادات والتوصيات بعناية قبل المواصلة لضمان استمرار الاستخدام الآمن وصيانة جهاز ترو (TRUE) الخاص بك.

تعريفات الإشارات والرموز

تجد أدناه الرموز التي قد تراها في هذا المستند. وقد لا تظهر بعض الرموز.

تعريفات كلمات الإشارات	
⚠ خطر!	موقف خطر وشيك والذي، إن لم يتم تجنبه، سيؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة.
⚠ تحذير!	موقف خطر محتمل والذي، إن لم يتم تجنبه، يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة.
⚠ تنبيه!	موقف خطر محتمل والذي، إن لم يتم تجنبه، ربما يؤدي إلى حدوث إصابة طفيفة أو متوسطة؛ ممارسة غير آمنة.
تصرف المستخدم!	تنبيه تصرف المستخدم، اتبع جميع التوصيات لتجنب تلف الجهاز أو المنتج.
إشعار!	معلومة مهمة لا تتعلق بمخاطر أو خطر الإصابة الشخصية.

رموز السلامة	
	تنبيه السلامة؛ ينبه القارئ إلى مخاطر الإصابة الجسدية المحتملة. التزم بجميع رسائل السلامة التي تلي هذا الرمز لتجنب الإصابة أو الوفاة المحتملة.
	مادة قابلة للاشتعال؛ خطر الحريق أو الانفجار.
	خطر التعرض لصدمة كهربائية.
	خطر الإمالة؛ خطر الانقلاب.
	عنصر حاد؛ خطر التعرض لجرح قطعي أو البتر.
	خطر على العين؛ خطر إصابة العين.
	خطر انفجار الأسطوانة المضغوطة.
	خطر سطح زلق.
	خطر السحق أو القطع.

الرموز الإضافية	
	رمز تنبيه إجراء إلزامي؛ ينبه القارئ إلى الإجراءات المطلوبة أو الموصى بها. التزم بجميع الرسائل والتوصيات التي تلي هذا الرمز لتجنب حدوث ضرر بالجهاز أو المنتج.
إشعار ←	**معلومة مهمة** لا تتعلق بمخاطر أو خطر الإصابة الشخصية.
	راجع دليل التركيب وافهمه قبل القيام بأعمال التركيب أو التشغيل أو الصيانة.
	ارتدِ **نظاراتٍ واقية**.
	ارتدِ **قفازاتٍ واقية**.
	أمّن أسطوانات الغاز لمنع سقوط الأسطوانات.
	لا تستخدم أبدًا سلك تمديد.
	لا تستخدم قوابس مهايأة.
	لا تتخلص منها ضمن النفايات المنزلية الأخرى.

معلومات السلامة المهمة

معلومات السلامة المهمة

التحذيرات الأساسية للسلامة والتشغيل

اتبع احتياطات السلامة الأساسية، بما في ذلك ما يلي، لتقليل مخاطر الإصابة الشخصية أو الصدمة الكهربائية أو الحريق أو الوفاة.

⚠ تحذير!

تأكد من قراءة هذا المستند وفهمه تمامًا قبل القيام بتركيب هذا الجهاز أو تشغيله أو صيانته أو إجراء الخدمة له. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تعطل الجهاز أو تضرر الممتلكات أو حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة. لا يغطي الضمان تعطل الجهاز أو الإصابة الشخصية أو تضرر الممتلكات بفعل التركيب غير السليم.

- عدم تركيب الجهاز وتشغيله وصيانته على النحو المفصل في هذا المستند سيؤثر سلبًا على السلامة وأداء الجهاز والعمر الافتراضي للمكونات وتغطية الضمان.
- يجب عدم إجراء أعمال تركيب وخدمة الجهاز إلا من قبل الفنيين المؤهلين. للمساعدة في العثور على فني خدمة تبريد في منطقتك للقيام بأعمال التركيب أو الخدمة أو الصيانة، يُرجى زيارة مُحدِّد موقع شركات الخدمة لدينا على الموقع truemfg.com/support/service-locator. ترو (TRUE) هي فقط الشركة المُصنِّعة للجهاز وليست مسؤولة عن التركيب.
- لا يُسمح باستخدام هذا الجهاز أو تنظيفه أو صيانته من قِبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو الذين يعانون من نقص في الخبرة والمعرفة، دون الإشراف عليهم على نحو ملائم أو توفير تعليمات بخصوص الجهاز من قِبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.
- **لا** تُركِّب أو تُشغِّل مُعدّاتٍ أُسيئ استخدامُها أو أُستخدمت بشكلٍ خاطئ أو أُهملت أو أُتلفت أو أُجري تغييرٌ/تعديلٌ في مواصفات تصنيعها الأصلية.
- **لا** تُجرِ تعديلاً أو تغييرًا في الجهاز.
- **لا** تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجرات تخزين الطعام في الجهاز ما لم تكن الأجهزة معتمدة من قِبل الشركة المصنعة.
- مالك الجهاز مسؤول عن إجراء تقييم مخاطر معدات الحماية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.
- استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الحماية الشخصية أثناء أعمال التركيب والخدمة.
- استخدم هذا الجهاز للغرض المخصص له كما هو موضح في هذا المستند.
- يجب تركيب جميع الأرفف بشكل صحيح، والالتزام بحدود التحميل. قد يؤدي التركيب الخاطئ والأرفف المحملة بشكل غير صحيح أو بشكل زائد إلى تضرر الجهاز أو تضرر المنتج أو الإصابة الشخصية.
- حافظ على نظافة وجفاف المنطقة المحيطة بالجهاز لتجنب التعرض لإصابات شخصية أو تضرر الجهاز جراء الشوائب أو الآفات.

تصرف المستخدم!

- يجب تركيب الجهاز وفقًا لجميع القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها.
- يجب تركيب هذا الجهاز وفقًا لمعيار سلامة أنظمة التبريد، ANSI/ASHRAE 15.

إشعار!

الشركة المصنعة غير مسؤولة عن الإصابات أو الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير المناسب وغير الصحيح وغير المعقول.

معلومات السلامة المهمة (تابع)

تحذيرات الإصابة الشخصية

⚠ خطر!

لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز أو داخله. فقد يتعرض الطفل للاحتباس أو إصابة شخصية.

لا تخزن أو تستخدم ما يلي بالقرب من هذا الجهاز أو أي جهاز آخر:

- البنزين أو الأبخرة والسوائل الأخرى القابلة للاشتعال
- المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة، مثل علب الأيروسول المحتوية على مادة دافعة قابلة للاشتعال
- المواد الأخرى المتطايرة أو القابلة للاشتعال

اتصل بمصنع TRUE لتحديد خطوط التبريد والأسلاك الكهربائية قبل ثقب أو قطع أو وخز الجدران الداخلية أو الخارجية. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث أضرار أو الإصابة الشخصية أو الوفاة.

⚠ تحذير!

يجب عدم إجراء أعمال تركيب وخدمة الجهاز إلا من قبل الفنيين المؤهلين. للمساعدة في العثور على فني خدمة تبريد في منطقتك للقيام بأعمال التركيب أو الخدمة أو الصيانة، يُرجى زيارة مُحدِّد موقع شركات الخدمة لدينا على الموقع truemfg.com/support/service-locator. ترو (TRUE) هي فقط الشركة المُصنِّعة للجهاز وليست مسؤولة عن التركيب.

- استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الحماية الشخصية (PPE) أثناء أعمال التركيب والخدمة.
- **لا** تلمس الأسطح الباردة الموجودة في حجرة المجمد عندما تكون الأيدي مبتلة أو رطبة. فقد يلتصق الجلد بهذه الأسطح شديدة البرودة.

يمكن أن يُعرِّضك هذا المنتج لمواد كيميائية تشمل مركبات الكروم سداسي التكافؤ، والمعروفة في ولاية كاليفورنيا بأنها تُسبب السرطان وتشوهات الولادة أو غيرها من الأضرار التناسلية. للمزيد من المعلومات انتقل إلى P65warnings.ca.gov.

الأسطح الزلقة! يمكن أن تتسبب الرطوبة الناتجة عن التصريف غير السليم في إنشاء أسطح زلقة بالقرب من الجهاز. ومن واجبك تحذير عملائك على الفور من السطح الزلق وتجفيفه. ويجب تمييز جميع مناطق الأرضيات المبللة بعلامة أرضية مبللة.

حواف حادة! توخ الحذر عند تحريك الجهاز وتركيبه وتنظيفه وإجراء أعمال الخدمة والصيانة له لتجنب حدوث جروح قطعية. تأكد من توخي الحذر عند الوصول إلى أسفل الجهاز أو التعامل مع المكونات المعدنية.

- أبقِ أصابعك بعيدة عن مناطق نقاط الضغط، مثل المسافة بين أبواب الجهاز والخزائن المحيطة. توخ الحذر عند إغلاق الأبواب مع وجود أطفال بالقرب منك.

خطر الانقلاب! قد يتعرض الجهاز لخطر الانقلاب أثناء إخراجه من الصندوق أو تركيبه أو تحريكه. اتخذ احتياطات السلامة المناسبة. قد يؤدي استخدام حواجز الانقلاب إلى مجرد تقليل (وليس القضاء على) خطر الانقلاب. لا تسمح أبدا للأطفال بالتسلق أو التعلق على الأدراج أو الأبواب أو الأرفف.

خطر السحق أو القطع! حافظ على وجود مسافة عند إخراج الجهاز من الصندوق أو تركيبه أو نقله أو صيانته.

خطر التعرض لصدمة كهربائية أو حروق! لمزيد من المعلومات انظر "تحذيرات السلامة الكهربائية".

معلومات السلامة المهمة (تابع)

تحذيرات مواد التبريد الهيدروكربونية

تستخدم أجهزة TRUE مواد التبريد الهيدروكربونية (R-290/513A/600a). راجع ملصق الرقم التسلسلي للتعرف على مادة التبريد الخاصة بالجهاز. ويختلف موقع ملصق الرقم التسلسلي بحسب الطراز.

⚠ خطر!

خطر الحريق أو الانفجار! استخدام مواد تبريد قابلة للاشتعال.

- يجب أن تتم جميع أعمال الخدمة والصيانة من قِبل فنيين مؤهلين. ويهدف ذلك إلى تقليل خطر الحريق أو الإصابة الشخصية بفعل الأجزاء غير الصحيحة أو أعمال الخدمة غير السليمة.
- راجع ملصق الرقم التسلسلي للتعرف على مادة التبريد الخاصة بالجهاز. ويختلف موقع ملصق الرقم التسلسلي بحسب الطراز.
- **تجنب** إلحاق الضرر بنظام التبريد أثناء النقل والتركيب.
- في حالة حدوث ضرر بالجهاز، تحقق من عدم المساس بسلامة وكفاءة نظام التبريد قبل المواصلة.
- لا تستخدم أبدًا أشياء أو أدوات حادة لإزالة الجليد أو الصقيع. **لا** تستخدم الأجهزة الميكانيكية لتسريع عملية التذويب.
- تخلص من المخلفات وفقًا لجميع القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها. اتبع جميع احتياطات السلامة المرتبطة بالتعامل مع مادة التبريد القابلة للاشتعال.
- **لا** تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجرات تخزين الطعام بالوحدات ما لم تكن الأجهزة من النوع الموصى به من قِبل الشركة المصنعة.

تحذيرات التخلص من الجهاز

⚠ خطر!

خطر احتباس الطفل!

يمكن أن يتعرض الأطفال للاحتباس داخل الأجهزة المهملة ويتعرضوا للاختناق.
لا تتخلص أبدًا من جهازك دون اتخاذ الاحتياطات اللازمة لمنع احتباس الأطفال، حتى لو ظل الجهاز موجودًا دون مراقبة لفترة قصيرة من الوقت.

تشمل الاحتياطات المتعلقة باحتباس الطفل ما يلي:

- اخلع جميع الأبواب (أو الأدراج أو وحدات الأدراج).
- اترك جميع الأدراج والأرفف الداخلية في مكانها لجعل التسلق (والتركيب) داخل الجهاز أكثر صعوبة.

خطر الحريق أو الانفجار! مادة التبريد القابلة للاشتعال ومادة العزل المستخدمة. تخلص من المخلفات وفقًا لجميع القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها. اتبع جميع احتياطات السلامة المرتبطة بالتعامل مع مادة التبريد القابلة للاشتعال ومادة العزل.

لا تتخلص من جهازك بإلقائه ضمن النفايات المنزلية.

معلومات السلامة المهمة (تابع)

تحذيرات السلامة الكهربائية

⚠ خطر!

خطر التعرض لصدمة كهربائية أو حروق أو نشوب حريق! عدم الامتثال لهذه التحذيرات الكهربائية قد يؤدي إلى ضرر بالجهاز أو ضرر بالممتلكات أو صدمة كهربائية أو حروق أو نشوب حريق، مما يؤدي إلى التعرض لإصابات شخصية خطيرة أو إلى الوفاة.

- تقع على عاتق مالك الجهاز مسؤولية ضمان استيفاء التوصيلات الكهربائية لجميع متطلبات قوانين البناء المعمول بها.
- قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، تحقق من تطابق جهد الإمداد والقيمة الاسمية للدائرة الكهربائية مع الجهاز. وقم بتصحيح جهد الإمداد غير الصحيح أو حجم الدائرة على الفور.
- قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، تحقق من تأريض مصدر الطاقة بشكل صحيح. وإذا لم يكن مصدر الطاقة مؤرضًا، فصحِّحه على الفور. توصي شركة TRUE بتعيين فني كهرباء مؤهل لفحص المقبس الحائطي والدائرة الكهربائية للتأكد من أنها مؤرضة بشكل صحيح.
- **لا** تنظف الجهاز باستخدام آلة غسل تعمل بالضغط أو خرطوم يعمل بالضغط. لا تغمر سلك الكهرباء في الماء.
- انزع قابس الجهاز أو افصل الكهرباء دائمًا قبل التركيب أو الخدمة. لا يؤدي إيقاف تشغيل وحدة تحكم إلكترونية أو ضبط أدوات التحكم في درجة الحرارة على الوضع ٠ (وضع الإيقاف) إلى فصل الطاقة عن جميع المكونات.
- يجب أن يتلقى الجهاز الطاقة من دائرته الكهربائية الفردية المخصصة له لتجنب التحميل الزائد على مصدر الطاقة.
- **يحتوي سلك الكهرباء الخاص بصانع المعدات الأصلية (OEM) على قابس مؤرض لتقليل احتمالية حدوث صدمة كهربائية لأدنى درجة.**
  - **لا تقم مطلقًا بإزالة طرف الأرضي من سلك الكهرباء!** ولسلامتك الشخصية، يجب تأريض هذا الجهاز بشكل صحيح.
  - **لا تستخدم أبدًا سلك تمديد!** سلك التمديد هو أي مكون يضيف طولاً إلى سلك الكهرباء الخاص بصانع المعدات الأصلية عند توصيل السلك بمصدر طاقة.
  - **لا تستخدم أبدًا قابس مهايئ!** يغير القابس المهايئ من تهيئة القابس الأصلي لصانع المعدات الأصلية OEM عند توصيل القابس بمصدر طاقة.
- **لا تستخدم سلك كهرباء تظهر به تشققات أو تلفيات تآكل في أي موضع على امتداد طوله أو في أحد طرفيه.**
  - اطلب على الفور من فني مؤهل استبدال أسلاك الكهرباء التالفة الخاصة بصانع المعدات الأصلية OEM بمكونات OEM.
  - **لا تفصل قابس الجهاز مطلقًا عن طريق السحب من سلك الكهرباء!** أمسك دائمًا القابس بإحكام واسحبه في اتجاه مستقيم من المقبس.
  - احرص على منع حدوث انقلاب أو إتلاف سلك الكهرباء عند تحريك الجهاز.
  - **لا تستخدم أبدًا سلك الكهرباء لمنع حركة الجهاز!** استخدم دائمًا الوسائل المناسبة لإبقاء الجهاز في مكانه دون نقل الضغط إلى سلك الكهرباء.
  - احتفظ بسلك الكهرباء بعيدًا عن الأسطح الساخنة.
  - **لا** تدع سلك الكهرباء معلقًا على حافة الطاولة أو الكاونتر.
  - **لا** تنحني بشكل مفرط أو تضع أشياء ثقيلة على سلك الكهرباء.

❗ إشعار!

لن تضمن شركة TRUE ما يلي:

- أعطال الكمبريسور بفعل الجهد الوارد غير الصحيح.
- جهاز مزود بأسلاك كهرباء خاصة بصانع المعدات الأصلية OEM تم العبث بها.
- جهاز موصل بمهايئات أو أسلاك تمديد.

للمزيد من التفاصيل، انظر بيان الضمان الكامل لشركة TRUE.

نبذة عن الجهاز ومتطلبات التركيب

نبذة عن الجهاز ومتطلبات التركيب

تصرف المستخدم!

TRUE ليست مسؤولة عن التلف الذي يحدث أثناء الشحن. افحص دائمًا بعناية بحثًا عن أي تلفيات بالشحن قبل استلام جهازك وتركيبه. إذا كان هناك ضرر، فدوِّن جميع الأضرار على إيصال التسليم، وقدِّم مطالبةً على الفور إلى شركة الشحن المعنية بالتسليم، واتصل بشركة ترو (TRUE). **لا تقم بتركيب الجهاز أو تشغيله.**

شكرًا لاختيارك TRUE Manufacturing لتلبية احتياجات التبريد الخاصة بك. توصي TRUE بشدة بالاستعانة بفني مؤهل وفني كهرباء لتركيب جهازك لضمان التركيب الصحيح. تكلفة التركيب الاحترافي هي أموال أنفقت بشكل جيد. يجب عدم إجراء أعمال تركيب وخدمة الجهاز إلا من قبل الفنيين المؤهلين.

للمساعدة في العثور على فني خدمة تبريد في منطقتك للقيام بأعمال التركيب أو الخدمة أو الصيانة، يُرجى زيارة مُحدِّد موقع شركات الخدمة لدينا على الموقع truemfg.com/support/service-locator. ترو (TRUE) هي فقط الشركة المُصنِّعة للجهاز وليست مسؤولة عن التركيب.

مالك الجهاز مسؤول عن التركيب الصحيح للجهاز وصيانته كما هو موضح في هذا المستند. لا يغطي ضمان ترو (TRUE) إجراءات العناية والصيانة الروتينية.

مواصفات الجهاز

فيما يلي بعض الأشياء التي يجب معرفتها عن جهازك:

- تم اختبار الجهاز من IEC و ISO وفقًا لتصنيف المناخ ٨ [درجة الحرارة ٧٥°فهرنهايت (٢٤°درجة مئوية)، والرطوبة النسبية ٥٥٪].
- للتشغيل السليم يجب ألا تقل درجات الحرارة المحيطة عن ٦٠°فهرنهايت (١٥,٥°درجة مئوية) وألا تزيد على ٧٥°فهرنهايت (٢٤°درجة مئوية)، أو كما هو موضح على ملصق الرقم التسلسلي.
- الجهاز غير مخصص لتخزين و/أو عرض الأطعمة التي يحتمل أن تكون خطرة عندما يُضبَط مفتاحُ التحكم في درجة الحرارة على درجة فوق ٤١°ف (٥°م).
- الجهاز غير مناسب للاستخدام في الأماكن المكشوفة، ما لم يُنص على خلاف ذلك على ملصق الرقم التسلسلي.
- الجهاز غير مناسب للاستخدام في الأماكن التي قد تُستخدم فيها آلة غسل تعمل بالضغط أو خرطوم يعمل بالضغط.
- وصِّل قابس الجهاز دائمًا بدائرته الكهربائية الفردية المخصصة له!
- **لا** تستخدم أسلاك التمديد أو مقابس المهايأة.
- تحقَّق، قبل توصيل جهازك بمصدر الطاقة، من تطابق قيم الجهد الكهربائي الوارد (±٥٪) وشدة الأمبير مع القيم المقررة للتشغيل المدونة على ملصق الرقم التسلسلي للجهاز. وصحِّح الجهد الكهربائي الوارد غير الصحيح أو شدة الأمبير على الفور. ويختلف موقع ملصق الرقم التسلسلي بحسب الطراز.
- قبل توصيل جهازك بمصدر الطاقة، تحقق من تأريض مصدر الطاقة بشكل صحيح. وإذا لم يكن مصدر الطاقة مؤرضًا، فصحِّحه على الفور.
- تأكد من أن موقع التركيب يوفر خلوصًا مناسبًا وتدفق هواء كافيًا للخزانة. انظر "قيم الخلوص" (الصفحة ٩).
- اقرأ واتبع جميع التحذيرات وتعليمات الصيانة. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تضرر الجهاز وإلغاء ضمانه.

نبذة عن الجهاز ومتطلبات التركيب (تابع)

قيم الخلوص

إشعار!

يبطل الضمان إذا لم تكن التهوية كافية.

تأكد أن وحدتك تتمتع بقيم الخلوص المحيط المطلوب لأغراض التهوية. احتفظ بجميع فتحات التهوية في حاوية الجهاز أو الهيكل الحاوي للجهاز خالية من أية عوائق.

الخلوص

الطراز	الجزء العلوي	الأجزاء الجانبية	الجزء الخلفي
TPP/TSSU	غير متوفر	0" (0 mm)	0" (0 mm)
TUC / TWT	0" (0 mm)	0" (0 mm)	0" (0 mm)
TFP	0" (0 mm)	0" (0 mm)	0" (0 mm)
TFT	0" (0 mm)	0" (0 mm)	0" (0 mm)

نبذة عن الجهاز ومتطلبات التركيب (تابع)

المتطلبات الكهربائية

تصرف المستخدم!

ابحث عن نسخة من مخطط الأسلاك من خلال البحث عن الرقم التسلسلي الخاص بنا على موقع truemfg.com/support/serial-number-lookup.

مخطط مقياس الأسلاك (١١٥ فولت)

١١٥ فولت	المسافة بالقدم إلى مركز الحِمل											
الأمبير	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
5	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
6	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
7	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
8	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
9	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
10	14	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8
12	14	14	14	12	10	10	10	8	8	8	8	6
14	12	12	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
16	12	12	12	10	10	8	8	8	8	6	6	6
18	12	12	10	10	8	8	8	8	8	6	5	5
20	12	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
25	10	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4
30	10	10	10	8	6	6	6	6	5	4	4	3

مخطط مقياس الأسلاك (٢٣٠ فولت)

٢٣٠ فولت	المسافة بالقدم إلى مركز الحِمل											
الأمبير	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
9	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10
10	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
12	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
14	12	12	12	12	12	12	12	12	10	10	8	8
16	12	12	12	12	12	12	12	10	10	8	8	8
18	12	12	12	12	12	12	12	10	10	8	8	8
20	12	12	12	12	12	12	10	10	10	8	8	8
25	10	10	10	10	10	10	10	10	8	8	6	6
30	10	10	10	10	10	10	8	8	8	6	6	6

التركيب الكهربائي والسلامة

خطر!

- **لا تستخدم أبدًا سلك تمديد!** سلك التمديد هو أي مكون يضيف طولاً إلى سلك الكهرباء الخاص بصانع المعدات الأصلية عند توصيل السلك بمصدر طاقة.
- **لا تستخدم أبدًا قابس مهايئ!** يغير القابس المهايئ من تهيئة القابس الأصلي لصانع المعدات الأصلية OEM عند توصيل القابس بمصدر طاقة.
- **استخدم دائمًا المقبس الصحيح.** انظر "تكوينات قابس NEMA" أدناه.

تكوينات قابس NEMA

استخدام ٦٠ هرتز فقط!

تستخدم TRUE هذه الأنواع المعروضة من قوابس NEMA. إذا **لم** يكن لديك مأخذ التيار المناسب، فاطلب من كهربائي معتمد تركيب مصدر الطاقة الصحيح والتحقق منه.

القوابس الدولية (IEC) فقط

قد تُزوَّد الأجهزة الدولية بسلك طاقة يتطلب التركيب. قم بتركيب هذا السلك قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة.

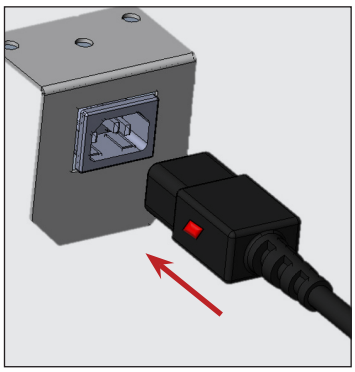
إشعار ← تختلف تكوينات القابس الدولية حسب البلد والجهد.

التركيب

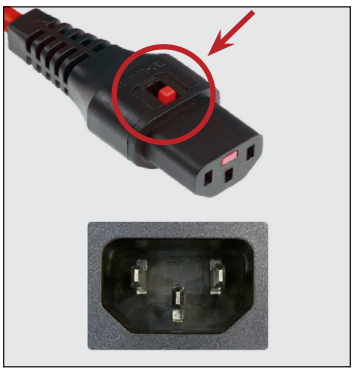
أدخل سلك الطاقة بالكامل في مقبس الجهاز حتى يثبت في موضعه. انظر الشكل ١.

الإزالة

اضغط الزر الأحمر. انظر الشكل ٢.



الشكل ١. أدرج سلك الطاقة بالكامل في المقبس.



الشكل ٢. اضغط الزر الأحمر لإزالة القابس.

التركيب والإعداد

⚠ خطر!

خطر التعرض لصدمة كهربائية أو حروق! لا يؤدي إيقاف تشغيل وحدة تحكم إلكترونية أو ضبط أدوات التحكم في درجة الحرارة على الوضع • (وضع الإيقاف) إلى فصل الطاقة عن جميع المكونات. انزع قابس الجهاز أو افصل الكهرباء قبل التركيب أو الخدمة.

⚠ تحذير!

يجب عدم إجراء أعمال تركيب وخدمة الجهاز إلا من قبل الفنيين المؤهلين. للمساعدة في العثور على فني خدمة تبريد في منطقتك للقيام بأعمال التركيب أو الخدمة أو الصيانة، يُرجى زيارة مُحدِّد موقع شركات الخدمة لدينا على الموقع truemfg.com/support/service-locator/.

مالك الجهاز مسؤول عن إجراء تقييم مخاطر معدات الحماية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.

استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الحماية الشخصية أثناء أعمال التركيب والخدمة.

حواف حادة! توخ الحذر عند تحريك الجهاز وتركيبه وتنظيفه وإجراء أعمال الخدمة والصيانة له لتجنب حدوث جروح قطعية. تأكد من توخي الحذر عند الوصول إلى أسفل الجهاز أو التعامل مع المكونات المعدنية. أبقِ أصابعك بعيدًا عن مناطق نقاط الضغط، مثل المسافة بين أبواب الجهاز والأجهزة المحيطة. توخ الحذر عند إغلاق الأبواب مع وجود أطفال بالقرب منك.

خطر الانقلاب! قد يتعرض الجهاز لخطر الانقلاب أثناء إخراجه من الصندوق أو تركيبه أو تحريكه. اتخذ احتياطات السلامة المناسبة. قد يؤدي استخدام حواجز الانقلاب إلى مجرد تقليل (وليس القضاء على) خطر الانقلاب. لا تسمح أبدًا للأطفال بالتسلق أو التعلق على الأدراج أو الأبواب أو الأرفف.

خطر السحق أو القطع! حافظ على وجود مسافة عند إخراج الجهاز من الصندوق أو تركيبه أو نقله أو صيانته.

الإزالة من الصندوق

! تصرف المستخدم!

- إذا كان الجهاز به ضرر، فقم بتدوين جميع الأضرار على إيصال التسليم، وقدم مطالبة على الفور إلى شركة الشحن المعنية بالتسليم، واتصل بشركة TRUE. **لا تقم بتركيب الوحدة أو تشغيلها.**
- إذا كانت الوحدة قد استقرت على ظهرها أو جانبها، فتأكد من تركها منتصبة في وضع قائم لضعف الوقت الذي كانت فيه مستلقية أفقيًا (حتى أربعة (٤) ساعات) قبل إعادة توصيل الوحدة بمصدر الطاقة. وإذا تجاوز هذا الوقت مقدار الأربع (٤) ساعات، فاترك الوحدة منتصبة في وضع قائم لمدة ٢٤ ساعة قبل تشغيل الوحدة.

! إشعار!

توجد مفاتيح الجهاز مع أقفال الأبواب في حزمة الضمان.

الأدوات المطلوبة

تشمل الأدوات المطلوبة (وقد لا تقتصر على ذلك) ما يلي:

- مفتاح ربط قابل للضبط
- مفك براغي فيليبس

التركيب والإعداد (تابع)

الطريقة

١. أزل التغليف الخارجي (الكرتون ولفافات البلاستيك وزوايا الحماية المصنوعة من الفوم وقطع البلاستيك وخلافه). انظر الشكل ١.

إشعار ← **لا** تقم بإزالة ركائز الشحن الخاصة بالأبواب الزجاجية الدوارة (انظر الشكل ٢) حتى يتم تركيب الجهاز في موقعه النهائي. **لا تتخلص منها** منها؛ بل استخدم الركيزة في المرة التالية التي تنقل فيها الجهاز.

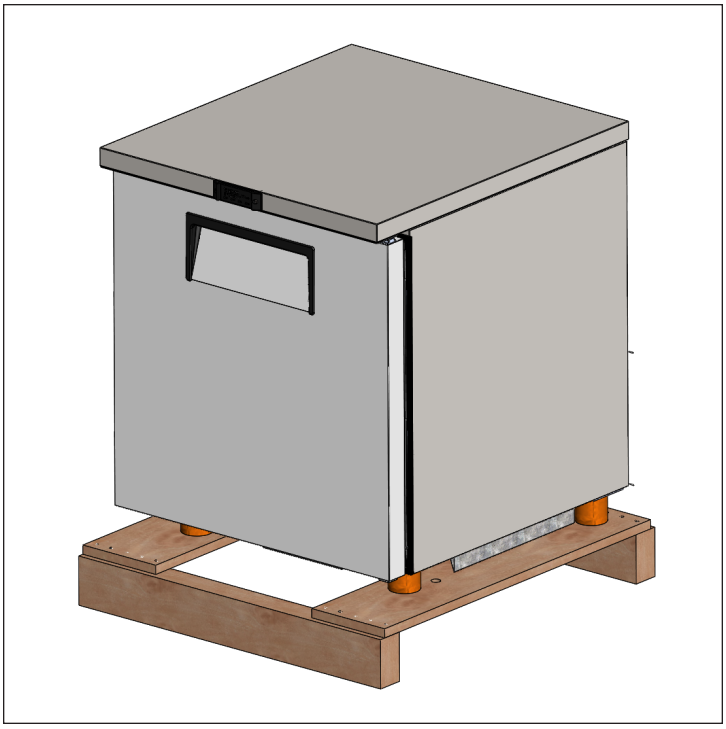
٢. أزل جميع مسامير الشحن التي تثبت القاعدة الخشبية بأسفل الخزانة، وذلك باستخدام مفتاح ربط قابل للضبط. انظر الشكل ٣.

إشعار ← انقل الجهاز إلى أقرب مكان ممكن للموقع النهائي قبل إزالة القاعدة الخشبية. قد يتطلب جهازك إزالة الشبكة/الغطاء الأمامي و/أو الخلفي للوصول إلى مسامير الشحن.

٣. في حالة **عدم استخدام** أرجل ضبط الاستواء أو العجلات، أزل الجهاز من القاعدة الخشبية وضع القاعدة الخشبية جانبًا.

في حالة **استخدام** أرجل ضبط الاستواء أو العجلات، دوِّر الجهازَ على القاعدة الخشبية (انظر الشكل ٤) وراجع تعليمات التركيب في الصفحة ١٤.

إشعار ← **لا** ترفع الخزانة من أسطح الجزء العلوي، أو الأبواب، أو الأدراج، أو الشبكات.

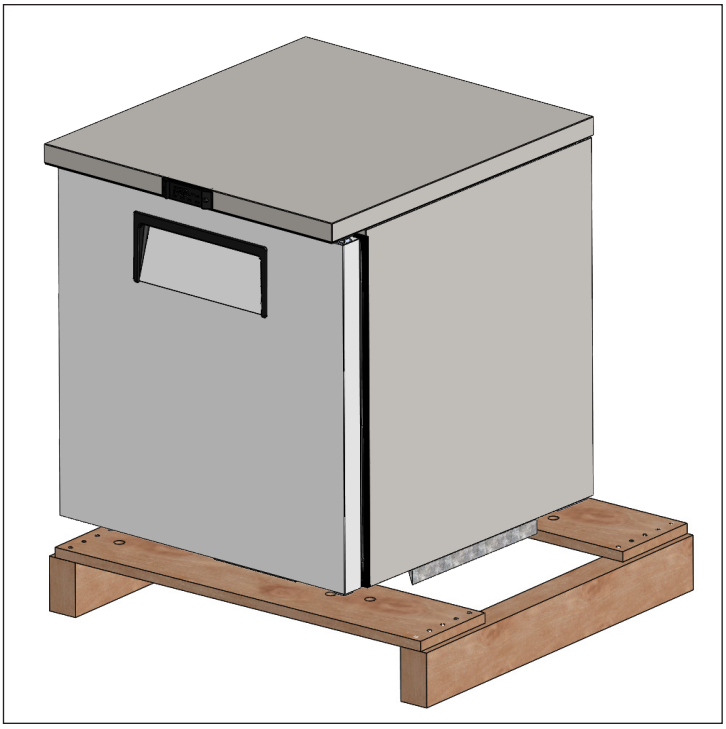


الشكل ١. أزل التغليف الخارجي.

الشكل ٢. تجنب إزالة كتيفات الشحن حتى توضع الوحدة في موقعها النهائي.

التركيب والإعداد (تابع)

الشكل ٣. أزل جميع مسامير الشحن.



الشكل ٤. لف الخزانة على القاعدة الخشبية لتركيب أرجل ضبط الاستواء أو العجلات.

موقع الجهاز

- تأكد من أن خرطوم أو خراطيم التصريف موضوعه في وعاء.
- حرر القابس والسلك من داخل الجزء الخلفي السفلي للجهاز (**لا تقم** بتوصيله).
- ضع الجهاز قريبًا بما فيه الكفاية من مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي بحيث لا تُستخدم أسلاك تمديد مطلقًا.

التركيب والإعداد (تابع)

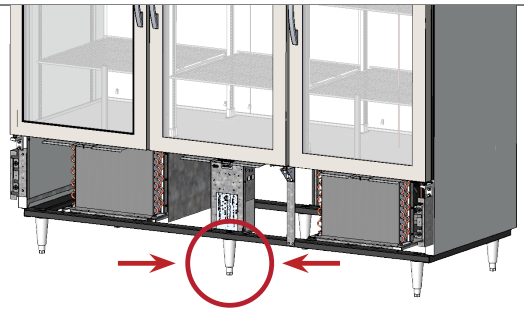
تركيب براغي وأرجل ضبط الاستواء أو العجلات

⚠ تحذير!

خطر الانقلاب! تحقق دائمًا من أن براغي ضبط الاستواء المركزية تلامس الأرض تمامًا بعد ضبط استواء الجهاز.

تأكد دائمًا من استقرار أرجل ضبط الاستواء أو العجلات (ورقاقات الحشو) بإحكام على مجموعة القضيب أو لوحة التركيب.

تحقق دائمًا من أن العجلات المركزية أو أرجل ضبط الاستواء تلامس الأرض تمامًا بعد ضبط استواء الجهاز. انظر الشكل أدناه.



حواف حادة! توخ الحذر عند تحريك الجهاز وتركيبه وتنظيفه وإجراء أعمال الخدمة والصيانة له لتجنب حدوث جروح قطعية. تأكد من توخي الحذر عند الوصول إلى أسفل الجهاز أو التعامل مع المكونات المعدنية.

يتم توفير أرجل ضبط الاستواء للمساعدة في ضبط استواء الجهاز. توفر الأرجل القابلة للضبط خلوصًا بمقدار ٦ بوصات (١٥٢ ملم) أسفل الجهاز. وتوفر العجلات إمكانية تنقل الجهاز.

الأدوات المطلوبة

تشمل الأدوات المطلوبة (وقد لا تقتصر على ذلك) ما يلي:

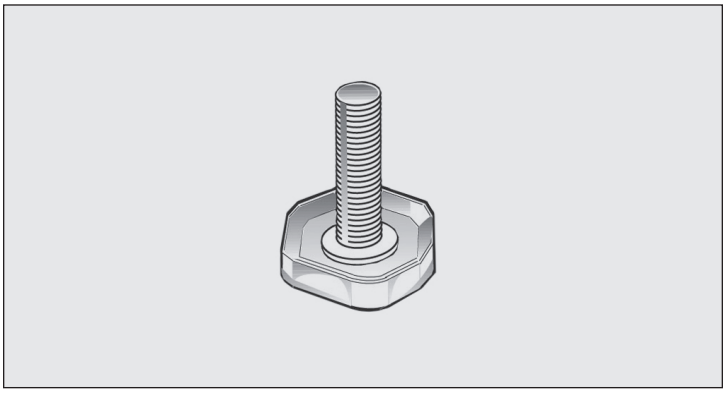
- مفتاح قابل للضبط

الطريقة — براغي ضبط الاستواء

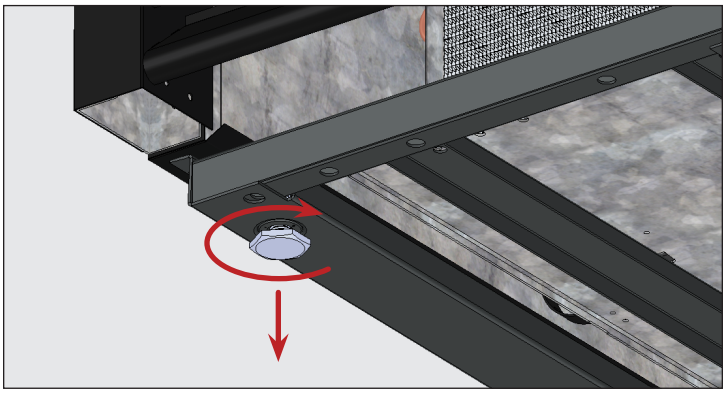
تصرف المستخدم!

طرازات TUC-24: قم بخفض أرجل ضبط الاستواء الأمامية بحيث تظل الوحدة ثابتة عند فتح الباب.

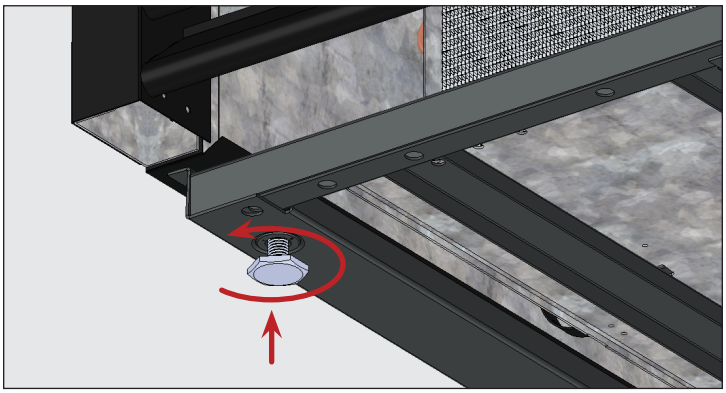
إذا لم تُركَّب براغي ضبط الاستواء من قِبل المصنع، فعند الوصول إلى قاع الجهاز، ركِّب براغي ضبط الاستواء في الفتحات الملولبة في قضيب الإطار أو قاع الجهاز. انظر الأشكال ١–٣.



الشكل ١. برغي ضبط الاستواء.



الشكل ٢. أدر براغي ضبط الاستواء في اتجاه عقارب الساعة لخفض الجهاز.



الشكل ٣. أدر براغي ضبط الاستواء عكس اتجاه عقارب الساعة لرفع الجهاز.

التركيب والإعداد (تابع)

الطريقة — أرجل ضبط الاستواء ٦ بوصة (١٥٢ ملم)

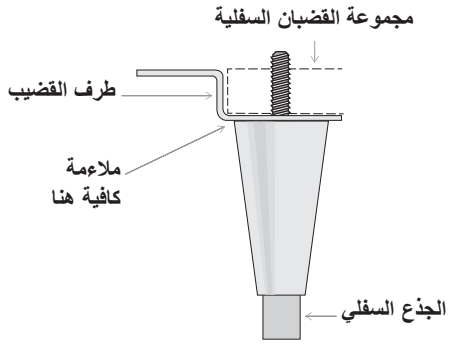
١. الوصول إلى قاع الجهاز.

٢. في حالة وجودها، قم بإزالة برغي ضبط الاستواء.

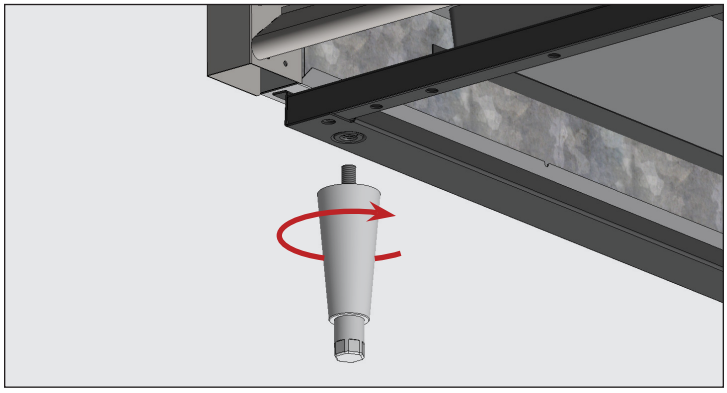
٣. اربط أرجل ضبط الاستواء في قضيب الإطار أو قاع الجهاز. انظر الشكلين ٤ و٥.

٤. تأكد من أن الجهاز مستويًا. انظر "ضبط استواء الجهاز" (ص. ١٧).

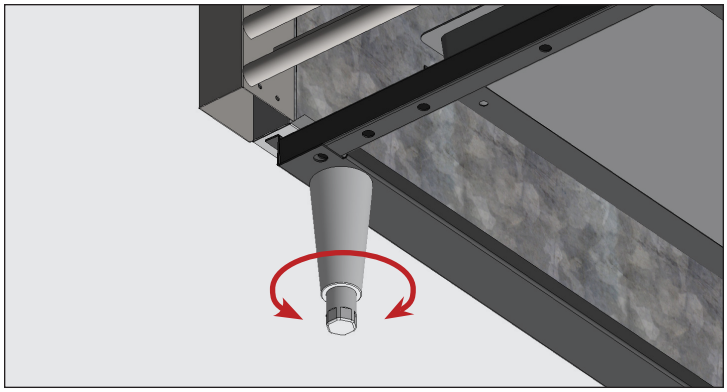
٥. إذا لم يكن الجهاز مستويًا، فارفع الطرف السفلي للجهاز برفق وادعمه. ثم لف الطرف السفلي لرجل ضبط الاستواء للداخل أو للخارج، باستخدام مفتاح ربط قابل للضبط، لغرض ضبط استواء الجهاز ودعمه. انظر الشكلين ٤ و ٦.



الشكل ٤. مخطط رجل ضبط الاستواء.



الشكل ٥. اربط أرجل ضبط الاستواء في الفتحات الملولبة.



الشكل ٦. أدر الجذع السفلي لضبط استواء الجهاز.

الطريقة — العجلات

إشعار ← قم بتركيب العجلات المزودة بمكابح في الأمام.

١. الوصول إلى قاع الجهاز.

٢. في حالة وجودها، قم بإزالة برغي ضبط الاستواء.

٣. اربط العجلات في قضيب الإطار أو قاع الجهاز. انظر الشكلين ٧ و٨.

٤. تأكد أن الجهاز مستويًا. انظر "ضبط استواء الجهاز" (ص. ١٧).

٥. بالطرف السفلي للجهاز، قم بحل مسامير العجلات بما يكفي لتحريك رقاقات العجلات الموجودة بين محمل العجلة والقضيب السفلي الجهاز. انظر الشكل ٩.

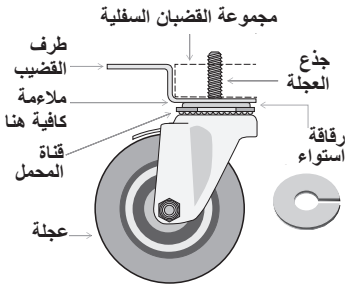
٦. ركّب عدد الرقاقات المطلوب. انظر الشكل ٩.

- في حالة استخدام أكثر من رقاقة واحدة، فتأكد من إزاحة فتحات الرقاقات. انظر الشكل ١٠.
- **لا** تستخدم أكثر من أربع (٤) رقاقات على العجلة.
- تأكد أن كل رقاقة تلامس جذع العجلة.

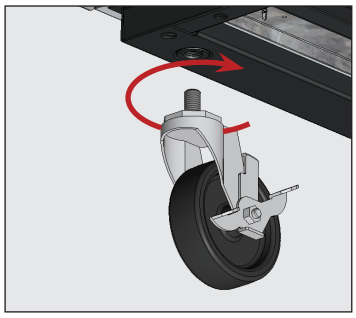
٧. قم بإحكام ربط وتأمين الرقاقات والعجلات.

٨. تأكد أن الجهاز مستويًا.

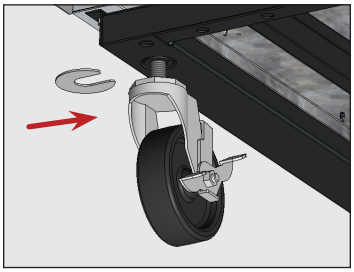
٩. إذا لم يكن الجهاز مستويًا، فكرر الخطوات ٣ - ٦ حتى يصبح الجهاز مستويًا ومدعومًا.



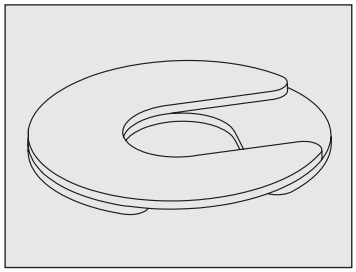
الشكل ٧. مخطط العجلة.



الشكل ٨. اربط العجلات في الفتحات الملولبة.



الشكل ٩. أدخل رقاقة (رقاقات) العجلة. وتأكد من إحكام ربط جذع العجلة.



الشكل ١٠. ركّب رقاقات حشو متعددة بفتحات إزاحة.

التركيب والإعداد (تابع)

الطريقة – العجلات (طرازات TFP/TFP فقط)

١. ضع مواد التغليف خلف الجهاز ثم ضع الجهاز على ظهره بحذر.

٢. أزِل صندوق العجلة. انظر الشكل ١١.

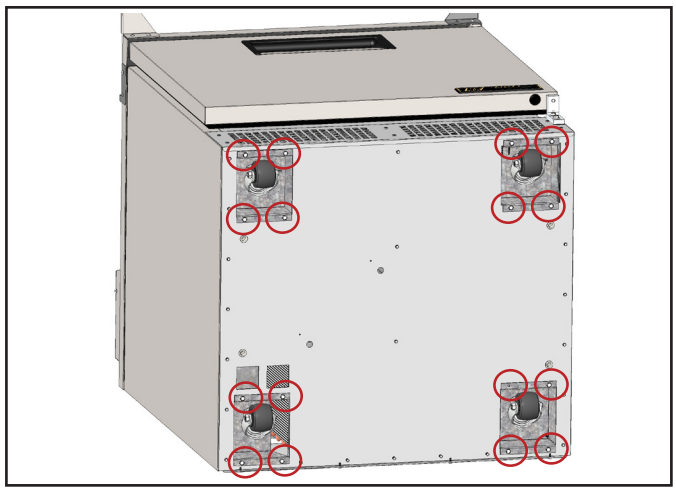
إشعار ← يحتوي كل جهاز على صندوق عجلة واحدة يطوقها بالكامل. استخدم مفك برأس سداسي ٤/١ بوصة لفكّ صندوق العجلة. انظر الشكل ١٢.

٣. ركّب عدد الرقاقات المطلوب. انظر الصفحة السابقة للاطّلاع على الإرشادات.

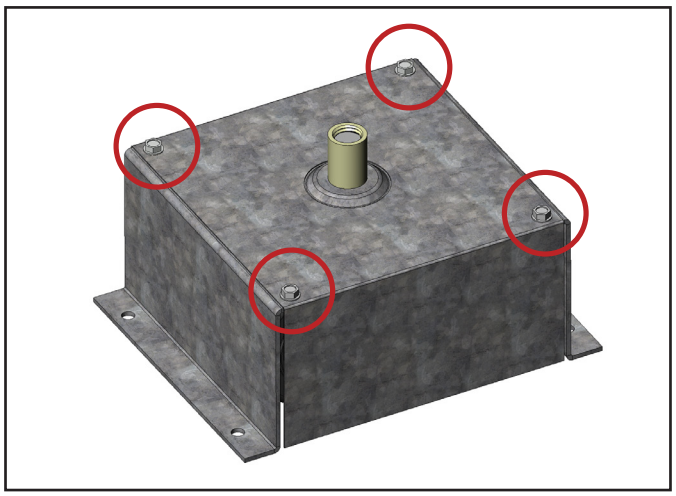
٤. اربط وثبّت الرقاقات والعجلة باستخدام مفتاح ربط العجلات المتوفر اختياريًا.

٥. ركّب صندوق العجلة.

٦. ارفع الجهاز بحرص إلى وضع رأسي وتأكَّد من ضبط الاستواء. إذا لم يكن الجهاز مستويًا، فكرر العملية حتى يصبح الجهاز مستويًا ومدعومًا.



الشكل ١١. حدد موضع صندوق العجلة. فكّ البراغي الأربعة التي تثبت الصندوق.



الشكل ١٢. يوجد صندوق عجلة واحد في كل خزانة محصور بالكامل.

التركيب والإعداد (تابع)

ضبط استواء الجهاز

⚠ تحذير!

خطر الانقلاب! تحقق دائمًا من أن براغي ضبط الاستواء المركزية تلامس الأرض تمامًا بعد ضبط استواء الجهاز.

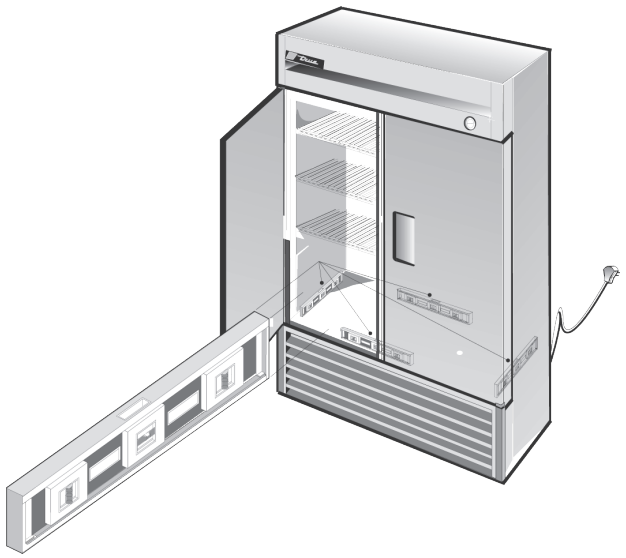
يُعد الاستواء الصحيح لجهازك من ترو (TRUE) أمرًا في غاية الأهمية للحصول على تشغيل ناجح (للأجهزة غير المتنقلة). يؤثر الاستواء على الإزالة الفعالة لنواتج التكثيف وعلى تشغيل الباب.

انظر "تركيب براغي وأرجل ضبط الاستواء أو العجلات" (ص ١٤) للحصول على معلومات حول ضبط المستوى والتثبيت.

الطريقة

ضع الجهاز في موقع تركيبه النهائي. ثم اضبط استواء الجهاز من الأمام إلى الخلف ومن الجانب إلى الجانب الآخر. انظر الشكل ١.

١. ضع ميزان التسوية على الأرضية الداخلية للوحدة بالقرب من الأبواب (يكون ميزان التسوية موازيًا لواجهة الجهاز). اضبط استواء الجهاز.
٢. ضع ميزان التسوية على الجزء الخلفي الداخلي للخزانة (يكون ميزان التسوية موازيًا لمؤخرة الجهاز). اضبط استواء الجهاز.
٣. ضع ميزان التسوية على الأرضية الداخلية اليسرى واليمنى (يكون ميزان التسوية موازيًا لجوانب الجهاز). اضبط استواء الجهاز.



الشكل ١. قِسْ المستوى على طول محيط الأرضية الداخلية.

تثبيت الجهاز بالأرض

تصرف المستخدم!

الأرضيات الأسفلتية تكون عرضة للمواد الكيميائية. توصي شركة ترو (TRUE) بتركيب طبقة من الشريط اللاصق بين الأسفلت ومانع للتسرب لحماية الأرضية.

تشرح الطريقة التالية إحكام الجهاز غير المتنقل على الأرض وفقًا لمعايير NSF. قد لا يكون هذا مطلوبًا لتطبيقك.

الطريقة

١. ضع الجهاز في موقع تركيبه النهائي. تأكد من ترك خلوص كاف بين الظهر والجانبين بحسب "قيم الخلوص" (ص ٩) لضمان توفير التهوية السليمة.
٢. اضبط استواء الجهاز من الأمام إلى الخلف ومن الجانب إلى الجانب الآخر. انظر "ضبط استواء الجهاز" (ص ١٧).
٣. ارسم مخططًا لقاعدة الجهاز على الأرض.
٤. ارفع واحجز الجانب الأمامي للجهاز.
٥. ضع طبقة من "مادة مانعة للتسرب معتمدة من مؤسسة العلوم الوطنية الأمريكية (NSF)"، (انظر القائمة أدناه) على الأرض بمقدار ٢/١ بوصة (١٣ ملم) داخل الجزء الأمامي من المخطط المرسوم في الخطوة ٤. يجب أن تكون طبقة المادة المانعة للتسرب سميكة بما فيه الكفاية لإحكام تثبيت سطح الجهاز بأكمله عند خفض الجهاز على مانع التسرب.
٦. ارفع واحجز الجزء الخلفي للجهاز.
٧. ضع المادة المانعة للتسرب على الأرض في الجوانب الثلاثة الأخرى، كما هو مخطط في الخطوة ٥.
٨. اختبر الجهاز للتأكد من أنه محكم التثبيت على الأرض حول محيطه بالكامل.

المواد المانعة للتسرب - المعتمدة من مؤسسة العلوم الوطنية الأمريكية (NSF)

- 3M #ECU800 Caulk
- 3M #ECU2185 Caulk
- 3M #ECU1055 Bead
- 3M #ECU1202 Bead
- Armstrong Cork – Rubber Caulk
- Products Research Co. #5000 Rubber Caulk
- G.E. Silicone Sealer
- Dow Corning Silicone Sealer

التركيب والإعداد (تابع)

تركيب الرف

⚠ تحذير!

يمكن أن يؤدي التحميل الزائد أو التركيب غير الصحيح أو التحميل غير الصحيح للأرفف إلى تعطل الرف بالإضافة إلى التأثير سلبًا على تشغيل الجهاز، مما يؤدي إلى تضرر الجهاز أو تضرر المنتج أو الإصابة الشخصية.

لا تستخدم زردية أو أي أدوات تأريج عند تثبيت مشابك الرف. قدي يؤدي تغيير مشابك الرف بأي طريقة إلى عدم استقرار الرف.

نصائح التركيب

- قم بتركيب **جميع** مشابك الرف قبل تركيب أي رف.
- ابدأ من الرف السفلي ثم انتقل إلى الأعلى.
- دائمًا ضع الجزء الخلفي من كل رف أسفل المشابك الخلفية قبل المقدمة.

الطريقة

١. قم بتثبيت مشابك الرف في أعمدة الرف. انظر الشكل ١.

٢. اضغط على الجزء السفلي للمشبك. انظر الشكل ٢.

إشعار ← قد تحتاج إلى ضغط أو لف الجزء السفلي لمشبك الرف من أجل التركيب السليم. ضع كل مشابك الرف الأربعة على مسافات متساوية من الأرض إلى الأرفف المسطحة.

٣. تأكد من أن مشبك الرف غير مرتخي أو غير قارد على الحركة خارج عمود الرف. انظر الشكلين ٣ و٤.

٤. ضع الأرفف على مشابك الرف بحيث تكون قضبان الدعم المتقاطعة مواجهة للأسفل.

إشعار ← تأكد من أن جميع زوايا الرف مثبتة بشكل سليم.

تعديل الرف

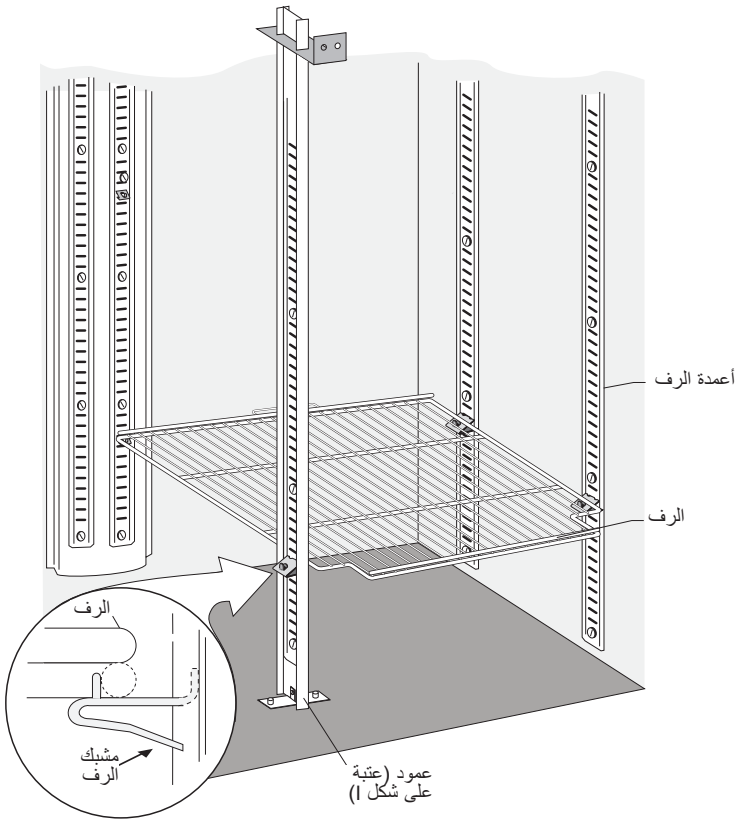
الرف قابل للتعديل وفق تطبيق العملاء. يلبّي هذا الجهاز سعة وزن رف IEC البالغة ٤٧ رطل/قدم٢ (٢٣٠ كجم/م٢).

الشكل ١. تثبيت اللسان العلوي لمشبك الرف.

الشكل ٢. اللسان السفلي لمشبك الرف سيثبت بإحكام.

الشكل ٣. قد تحتاج إلى ضغط أو لف الجزء السفلي لمشبك الرف لتثبيته.

الشكل ٤. مشبك الرف المركب.



تشغيل الجهاز

⚠ تحذير – التلف!

المالك هو المسؤول الوحيد عن ضمان الحفاظ على مستويات درجة الحرارة الآمنة لجميع المواد الغذائية. وقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى منتجات غذائية غير آمنة. خسارة أو تلف المنتجات في جهازك غير مغطى من خلال الضمان. وبالإضافة إلى إجراءات التركيب التالية الموصى بها، قم بتشغيل الجهاز لمدة ٢٤ ساعة قبل الاستخدام، للتحقق من التشغيل السليم.

❗ تصرف المستخدم!

يجب تركيب أحواض تخزين الطعام، والحواجز (انظر "التأكد من تدفق الهواء الكافي" (ص ٢٠) والقيعان الزائفة (انظر "فكّ/تركيب اللوح السفلي الزائف" (ص ٣٨) من أجل التشغيل الصحيح.

بدء التشغيل

⚠ خطر!

خطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق!

قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تأكد من فحص سلك الإمداد الرئيسيّ والقابس للتحقق من عدم وجود أي تلفيات. اطلب على الفور من فني مؤهل استبدال أسلاك الكهرباء التالفة الخاصة بصانع المعدات الأصلية OEM بمكونات OEM.

❗ تصرف المستخدم!

قبل تحميل المنتج، قم بتشغيل جهاز TRUE وهو فارغ لمدة ٢٤ ساعة للتحقق من التشغيل السليم. وتذكر أن ضمان المصنع الخاص بنا **لا** يغطي خسارة المنتج!

- يكون الضاغط جاهزًا للتشغيل عند شراء الجهاز. وكل ما تحتاج إلى فعله هو توصيل الجهاز.
- التدفق الجيد للهواء داخل جهازك من ترو (TRUE) هو أمرٌ بالغ الأهمية. احرص على منع انضغاط المنتَج على الجدران الجانبية أو الجدار الخلفي، أو الاقتراب من مبيت المبخر في نطاق ٤ بوصة (١٠١,٦ ملم). يجب تدوير الهواء المبرد الخارج من ملف المبخر في كافة أنحاء الجهاز للحصول على درجات حرارة متساوية للمنتج.
- قد يؤدي التلاعب المفرط بأداة التحكم إلى حدوث صعوبات في الخدمة. عند الحاجة إلى استبدال أداة التحكم في درجة الحرارة تأكد من طلب الاستبدال من وكيل ترو (TRUE) الذي تتعامل معه أو من وكيل خدمة موصى به.
- يجب أن تكون جميع الأغطية ولوحات الوصول في مكانها ومؤمنة بشكل صحيح قبل تشغيل هذا الجهاز.

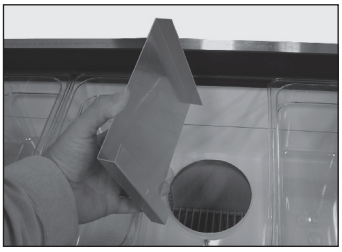
التركيب والإعداد (تابع)

التأكد من تدفق الهواء الكافي (طرازات TPP فقط)

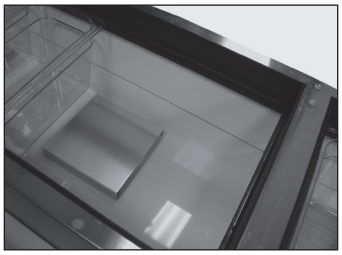
تصرف المستخدم!

لا تُحرِّك الحواجزَ من مواقعها الأساسية أو توجيهها الأصليّ. ستؤدي إزالة الحواجز من حيّز وعاء المكثّف إلى تأثير سلبي على أداء التبريد. انظر الأشكال.

النسق #١

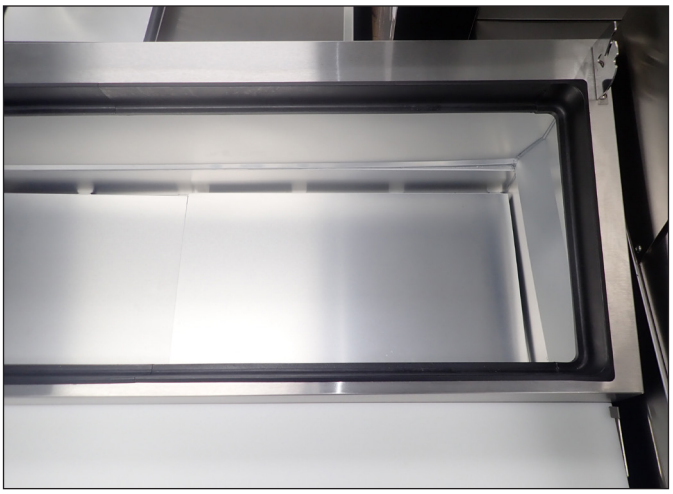


الشكل ١. ضع الحاجز فوق الثقوب الموجودة بحيّز وعاء المكثّف.



الشكل ٢. الحاجز موضوع بالشكل الصحيح.

النسق #٢



الشكل ٣. الحاجز موضوع بالشكل الصحيح.

تشغيل الجهاز (تابع)

موقع أداة التحكم في درجة الحرارة وموقع مفتاح الإضاءة

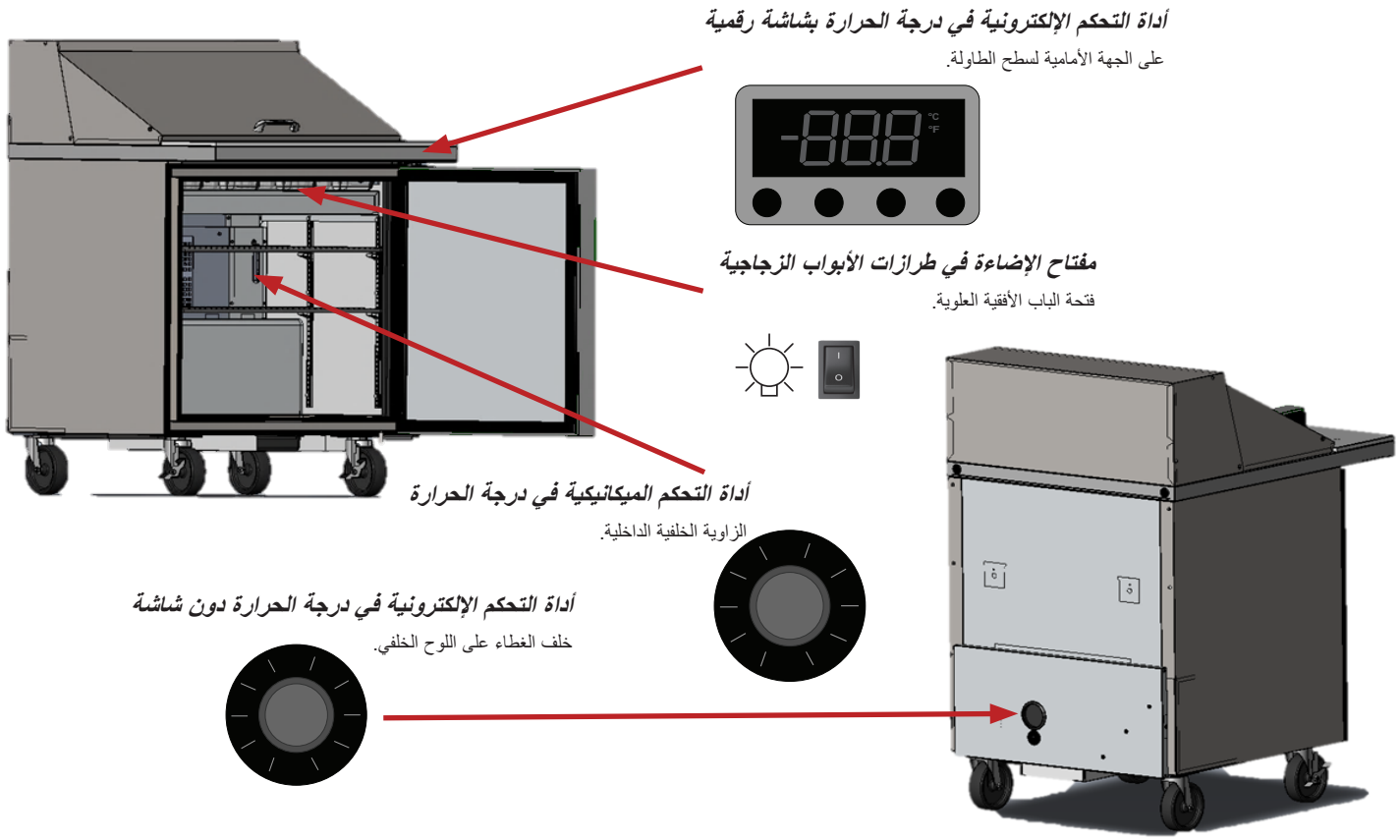
إشعار!

لا تمثل شاشة التحكم و/أو مقبض التحكم الموضحان عنصر تحكم مُعيَّنًا.

يُظهر رمز الإضاءة الموقع التقريبي لمفتاح الإضاءة. يمكن استخدام أداة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة كمفتاح كهربائي.
للتحكم في الإضاءة، اضغط على السهم لأعلى M.

يعتمد موقع مفتاح الإضاءة على طرازات الباب الزجاجي TUC و TWT. عادةً يوجد مفتاح الإضاءة فوق الباب داخل الوحدة، وبجوار الإضاءة الموجود بالسقف.

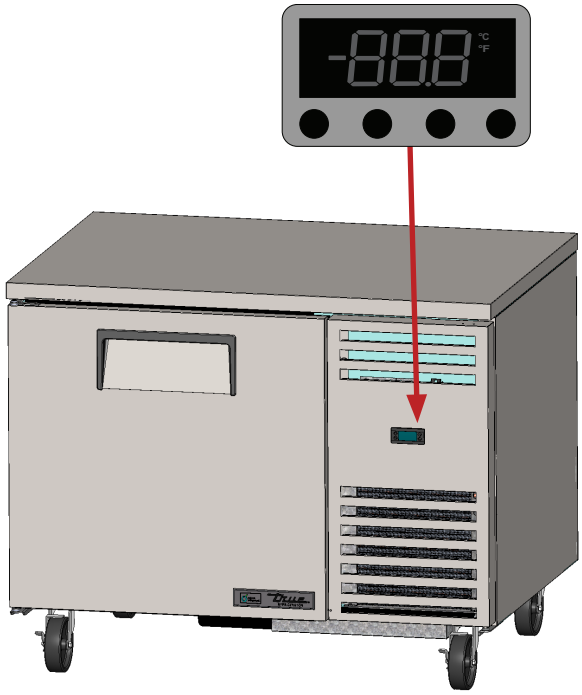
طراز (طرازات): TFP، TFT، TSSU، TUC، TWT



تشغيل الجهاز (تابع)

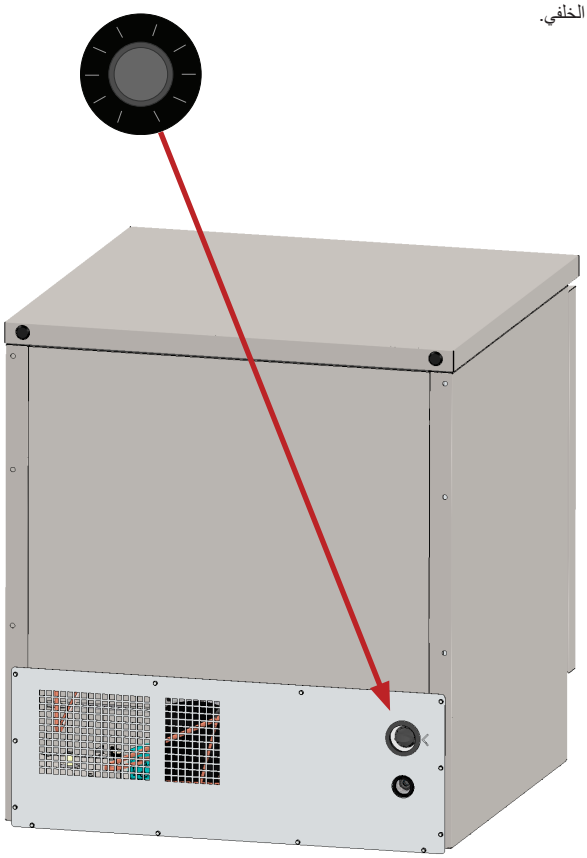
أداة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة بشاشة رقمية

على الجهة الأمامية للشبكة.



أداة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة دون شاشة

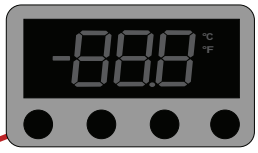
على اللوح الخلفي.



طراز (طرازات): TPP، TUC، TWT
(طرازات المناضد السفلية العميقة أو سطح العمل)

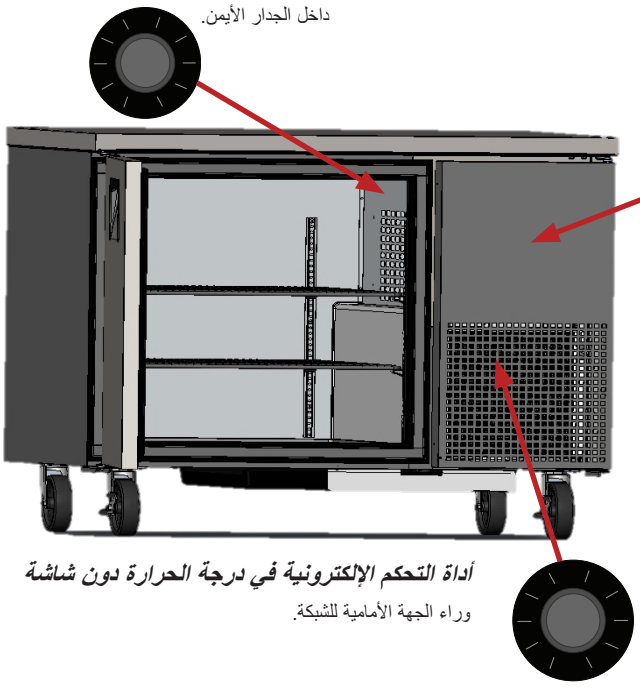
أداة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة بشاشة رقمية

على الجهة الأمامية للشبكة.



أداة التحكم الميكانيكية في درجة الحرارة

داخل الجدار الأيمن.



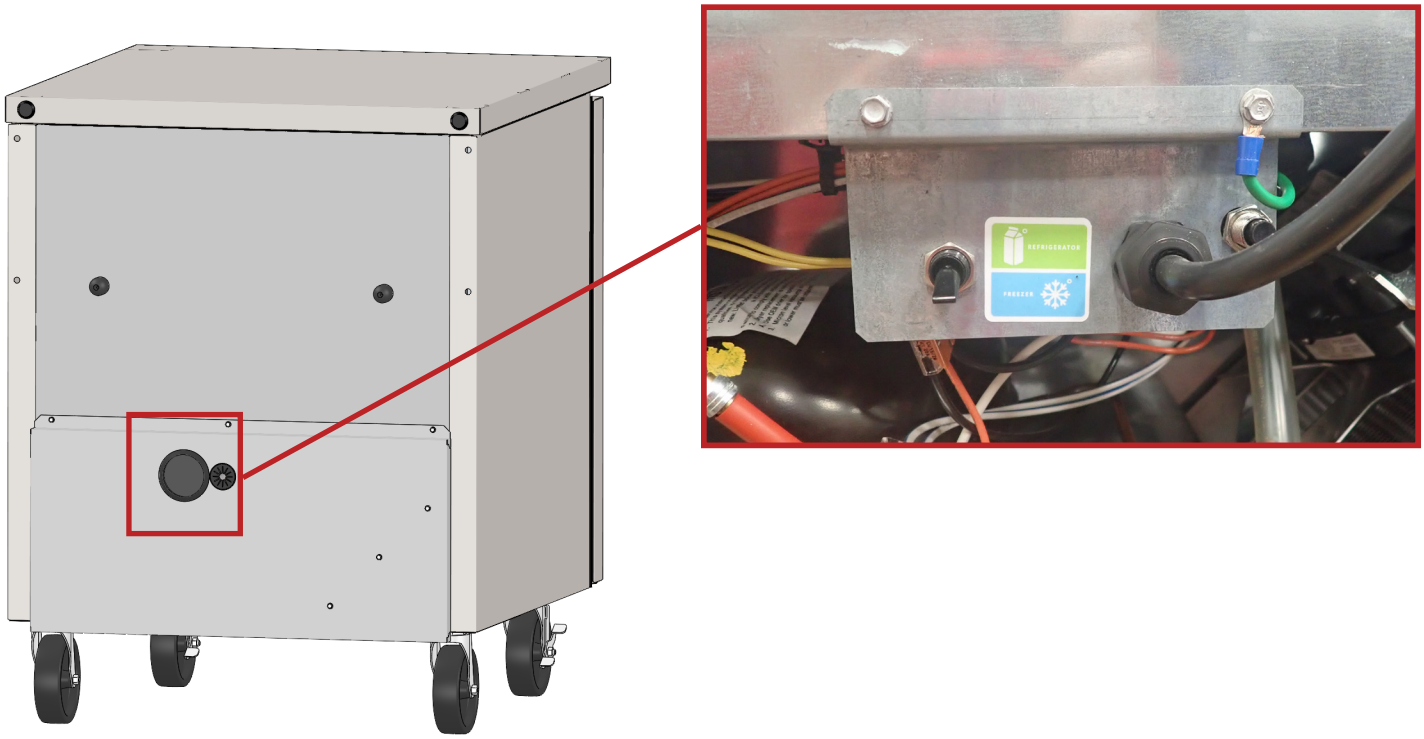
أداة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة دون شاشة

وراء الجهة الأمامية للشبكة.

تشغيل الجهاز (تابع)

خاصية ™TRUE FlexTemp

تقوم خاصية TRUE FlexTemp بتغيير إعدادات التحكم في درجة حرارة الجهاز بين إعدادات الثلاجة وإعدادات المجمّد. اقلب المفتاح خلف الغطاء الخلفي للتبديل بين الأوضاع. انظر موقع المفتاح في الشكل ١.



الشكل ١. موقع مفتاح TRUE FlexTemp.

تشغيل الجهاز (تابع)

التسلسل العام للتشغيل — الثلاجات والمُجمِّدات

تصرف المستخدم!

للحصول على المزيد من المعلومات بخصوص تعديل التحكم في درجة حرارة الجهاز أو التسلسل العام للتشغيل، يُرجى الاطلاع على دليلنا للتحكم العام في التبريد التجاري في مكتبتنا للموارد عبر truemfg.com/support/manuals/#panel4 أو امسح **رمز الاستجابة السريعة**.

عند توصيل الجهاز...

١. تضيء الأضواء الداخلية في طرازات الأبواب الزجاجية (إذا لم يحدث ذلك، فانظر "موقع مفتاح الإضاءة،" (صفحة ٢١).

٢. تضيء شاشة أداة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة (إذا كانت مثبتة).

عندما يكون الجهاز في وضع التبريد

١. قد يحدث تأخير قصير قبل أن يبدأ الضاغط و/أو مروحة (مراوح) المبخر في العمل. ويمكن تحديد هذا التأخير من خلال الوقت أو من خلال درجة الحرارة. قد يكون هذا التأخير أيضًا ناتجًا عن حدث التذويب الأولي الذي سوف يستغرق ست (٦) دقائق على الأقل.

٢. قد تعمل أداة التحكم في درجة الحرارة/الترموستات على تشغيل وإيقاف تشغيل الضاغط ومروحة (مراوح) المبخر معًا.
استثناء: الطرازات TSID، وTDBD، وTCGG، وTMW لا تتضمن مروحة (مراوح) مبخر.

٣. تقوم أداة التحكم في درجة الحرارة بتشغيل الضاغط إما عن طريق استشعار درجة حرارة ملف المبخر أو درجة حرارة الهواء، وليس عن طريق درجة حرارة المنتج.

أ. أداة التحكم الميكانيكية في درجة الحرارة أو أداة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة المزودة بمقبض

i. تعمل أداة التحكم في درجة الحرارة على تشغيل وإيقاف الضاغط على النحو المحدد مسبقًا عن طريق درجة حرارة التوصيل والفصل.

١. #٩ هو الوضع الأكثر برودة

٢. #١ هو الوضع الأكثر حرارة

٣. #٠ أو Off هو وضع إيقاف الضاغط

ب. أداة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة المزودة بشاشة

i. تعمل أداة التحكم في درجة الحرارة على تشغيل وإيقاف الضاغط على النحو المحدد مسبقًا عن طريق نقطة الضبط ودرجات الحرارة التفاضلية.

١. نقطة الضبط هي درجة الحرارة المبرمجة مسبقًا والقابلة للتعديل والمصممة لتكون درجة حرارة الفصل أو التي ستتطابق مع متوسط درجة حرارة الحفظ الخاصة بالجهاز (فقط عند الاستخدام مع معدل تفاضل مرتفع ومنخفض).

٢. درجة (درجات) الحرارة التفاضلية هي درجة الحرارة المبرمجة مسبقًا وغير القابلة للتعديل المستخدمة لتحديد موعد تشغيل وإيقاف الضاغط (فقط عندما تكون نقطة الضبط هي متوسط درجة حرارة الحفظ).

٤. قد يعكس مقياس حرارة تناظري، أو مقياس حرارة رقمي، أو شاشة أداة التحكم الإلكترونية تقلبات درجات حرارة دورة التبريد ارتفاعًا وانخفاضًا، وليس درجة حرارة المنتج. **إن الطريقة الأكثر دقة لتحديد تشغيل الجهاز هي التحقق من درجة حرارة المنتج.**

٥. قد تكون هناك أوقات أثناء وضع التبريد أو وضع التذويب ينعكس فيها موتور مروحة المكثف لنفخ الأوساخ خارج ملف المكثف.

تشغيل الجهاز (تابع)

التسلسل العام للتشغيل — الثلاجات والمُجمِّدات (تابع)

عندما يكون الجهاز في وضع التذويب...

١. يحتاج كل جهاز إلى حدوث تذويب لضمان بقاء ملف المبخر خاليًا من الصقيع ومن تراكم الجليد.

٢. تبدأ عملية التذويب إما عن طريق أداة التحكم في درجة الحرارة أو عن طريق موقِّت تذويب.
استثناء: الطرازات TDC، وTFM، وTHDC، وTMW تتطلب تذويبًا يدويًا. ويعتمد عدد مرات التذويب اليدوي هذه على استخدام الجهاز والظروف المحيطة.

أ. أداة التحكم الميكانيكية في درجة الحرارة

i. تعمل أداة التحكم في درجة الحرارة على تشغيل وإيقاف الضاغط على النحو المحدد مسبقًا عن طريق درجة حرارة التوصيل والفصل.

١. خلال هذه الفترة لا تعمل إلا مروحة المبخر فقط.
استثناء: الطرازات TCGG، وTDBD، وTSID لا تتضمن مروحة (مراوح) مبخر.

ii. سوف يقوم المُجمد ذو أداة التحكم الميكانيكية في درجة الحرارة بعملية التذويب عند بدء الوقت المحدد عن طريق موقِّت التذويب

١. خلال هذه الفترة، يتم تنشيط سخان ملف المبخر وسخان أنبوب التصريف فقط.

٢. ينتهي التذويب عند الوصول إلى درجة حرارة معينة لملف المبخر أو حسب مدة زمنية محددة.

iii. قد تعرض الطرازات ذات مقياس الحرارة التناظري أو الرقمي درجات حرارة أعلى من درجات الحرارة الطبيعية أثناء التذويب.

ب. أداة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة

i. تمت برمجة أداة التحكم في درجة الحرارة لبدء التذويب حسب فواصل زمنية، لكن التذويب قد يبدأ أيضًا حسب الطلب على درجة الحرارة.

١. أثناء التذويب، توقف الثلاجة الضاغط لاستخدام مراوح المبخر بهدف تنظيف ملف المبخر.

٢. أثناء التذويب، يوقف المُجمد الضاغط ومروحة المبخر لاستخدام السخان الكهربائي بهدف تنظيف ملف المبخر.

ii. تعرض درجة الحرارة مع شاشة رقمية (إذا كانت مركبة) dEF أثناء التذويب.

iii. قد تعرض الطرازات ذات مقياس الحرارة التناظري أو الرقمي درجات حرارة أعلى من درجات الحرارة الطبيعية أثناء التذويب.

iv. بعد التذويب، يحدث تأخير في العرض حتى تظهر درجة الحرارة.
إشعار ← قد يحدث تأخير قصير في العرض قبل ظهور درجة الحرارة بعد انتهاء التذويب، وقد يظهر dEF أثناء دورة التبريد.

عندما يُصدر الجهاز إنذارًا صوتيًا وبصريًا...

١. يُرجى الرجوع إلى معلومات التحكم في درجة الحرارة الخاصة بالجهاز في دليلنا للتحكم العام في التبريد التجاري لمراجعة أي رموز إنذار.

الصيانة وأعمال الخدمة

⚠ خطر!

خطر التعرض لصدمة كهربائية أو حروق!

- لا يؤدي إيقاف تشغيل وحدة تحكم إلكترونية أو ضبط أدوات التحكم في درجة الحرارة على الوضع • (وضع الإيقاف) **إلى فصل الطاقة عن جميع المكونات**. انزع قابس الجهاز أو افصل الكهرباء قبل التركيب أو الخدمة.
- **لا** تنظف الجهاز باستخدام آلة غسل تعمل بالضغط أو خرطوم يعمل بالضغط.

مادة تبريد/مادة عزل قابلة للاشتعال مستخدمة! اسمح لمقدم خدمة معتمد بصيانة الجهاز الخاص بك لتقليل خطر الاشتعال المحتمل بسبب الأجزاء غير الصحيحة أو الصيانة غير السليمة، وللتأكد من صحة المشغل.

⚠ تحذير!

- **يجب عدم إجراء أعمال تركيب وخدمة الجهاز إلا من قبل الفنيين المؤهلين**. للمساعدة في العثور على فني خدمة تبريد في منطقتك للقيام بأعمال التركيب أو الخدمة أو الصيانة، يُرجى زيارة مُحدِّد موقع شركات الخدمة لدينا على الموقع truemfg.com/support/service-locator.
- **قم بإيقاف تشغيل وإغلاق جميع المرافق** (غاز، كهرباء، ماء) وفقًا للممارسات المعتمدة أثناء الصيانة أو الخدمة.

مالك الجهاز مسؤول عن إجراء تقييم مخاطر معدات الحماية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.

استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الحماية الشخصية أثناء أعمال التركيب والخدمة.

⚠ تحذير!

حواف حادة!

- توخ الحذر عند تحريك الجهاز وتركيبه وتنظيفه وإجراء أعمال الخدمة والصيانة له لتجنب حدوث جروح قطعية. تأكد من توخي الحذر عند الوصول إلى أسفل الجهاز أو التعامل مع المكونات المعدنية.
- ابتعد عن مناطق نقاط الضغط، مثل المسافة بين أبواب الجهاز والخزائن المحيطة. توخ الحذر عند إغلاق الأبواب مع وجود أطفال بالقرب منك.

خطر السحق أو القطع! حافظ على وجود مسافة عند إخراج الجهاز من الصندوق أو تركيبه أو نقله أو صيانته.

الأسطح الزلقة! يمكن أن تتسبب الرطوبة الناتجة عن التصريف غير السليم في إنشاء أسطح زلقة بالقرب من الجهاز. ومن واجبك تحذير عملائك على الفور من السطح الزلق وتجفيفه. ويجب تمييز جميع مناطق الأرضيات المبللة بعلامة أرضية مبللة.

الصيانة وأعمال الخدمة (تابع)

إشعار!

- **مالك الجهاز هو المسؤول** عن صيانة الجهاز كما هو موضح في دليل التركيب. لا يغطي ضمان ترو (TRUE) إجراءات العناية والصيانة الروتينية.
- للاطلاع على مزيد من إرشادات الصيانة، يُرجى زيارة مركز الوسائط على الموقع الإلكتروني truemfg.com.
- يجب عدم إجراء أي عمليات ضبط للجهاز إلا **بعد** التحقق من استواء الجهاز ومن أنه مدعوم بشكل مناسب.

استبدال المكون

تصرف المستخدم!

- **استبدال المكونات** بمكونات أصلية من صانع المعدات الأصلية (OEM) مثل تلك الموضحة في الشكل ١. حيث إن أجزاء صانع المعدات الأصلية تقلل لأدنى درجة من مخاطر الاشتعال المحتمل بفعل الأجزاء غير الصحيحة. ولا تتحمل شركة ترو (True) المسؤوليةَ عن العيوب أو الأضرار الناجمة عن الأجزاء غير المُعتمدة من جانبها. وسوف يبطل الضمان نتيجة أي تلف ناتج عن أجزاء ليست من صانع المعدات الأصلية (OEM).
- **اسمح لمقدم خدمة معتمد** بصيانة الجهاز الخاص بك لتقليل خطر الاشتعال المحتمل بسبب الأجزاء غير الصحيحة أو الصيانة غير السليمة، وللتأكد من صحة المشغل وسلامته.

الشكل ١. مثال لأجزاء صانع المعدات الأصلية.

الصيانة وأعمال الخدمة (تابع)

الصيانة الموصى بها

انظر مهام الصيانة الموصى بها وتواتر تكرارها أدناه. قد تكون هناك حاجة إلى تكرار تنفيذ بعض المهام بشكل أكثر نسبيًا بناءً على التركيب.

مهام الصيانة	شهريًا	كل ثلاثة أشهر	سنويًا
تحقق أن الجهاز يحافظ على درجة حرارة المنتج.	X	X	X
افحص سلك الكهرباء بحثًا عن أي تلف؛ وفي حالة وجود تلف، استبدله على الفور.	X	X	X
تحقق أن سلك الكهرباء موصل تمامًا في المقبس الجداري			X
افحص الحالة العامة للجهاز ومكوناته (مثل العجلات والأبواب والمفصلات).	X	X	X
تحقق من عمل جميع الأجزاء المتحركة (مثل محركات المروحة والأبواب وأسلاك الأبواب).			X
افحص الحالة المادية لجميع الجوانات؛ وتحقق من إحكام الجوانات ضد التسريب بشكل صحيح.		X	X
افحص أي مصابيح ووصلات حامل المصباح ووحدات الليد ووصلات وحدة الليد.	X	X	X
افحص جميع ملفات المكثف (القطاعات الأمامية والخلفية) بحثًا عن أي غبار أو شوائب؛ وفي حالة وجودها، قم بإزالة الشوائب.	X	X	X
افحص الحالة المادية لجميع ملفات المكثف وملفات المبخر؛ وقم بتقويم زعانف الملف حسب الحاجة.		X	X
افحص جميع ملفات المبخر بحثًا عن أي غبار أو شوائب؛ وفي حالة وجودها، قم بإزالة الشوائب.		X	X
تأكد من خلو خط التصريف من الشوائب.		X	X

الصيانة وأعمال الخدمة (تابع)

الطراز: **الرقم التسلسلي:**

يناير	فبراير	مارس	أبريل	مايو	يونيو	يوليو	أغسطس	سبتمبر	أكتوبر	نوفمبر	ديسمبر

الصيانة وأعمال الخدمة (تابع)

تنظيف ملف المكثف

⚠ خطر!

خطر التعرض لصدمة كهربائية أو حروق!

- انزع قابس الجهاز أو افصل الكهرباء قبل التركيب أو الخدمة.
- **لا** تنظف الجهاز باستخدام آلة غسل تعمل بالضغط أو خرطوم يعمل بالضغط.

⚠ تحذير!

مالك الجهاز مسؤول عن إجراء تقييم مخاطر معدات الحماية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.

استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الحماية الشخصية أثناء أعمال التركيب والخدمة.

حواف حادة! زعانف الملف حادة والمكونات المعدنية يمكن أن يكون لها حواف حادة. توخ الحذر عند تحريك الجهاز وتركيبه وتنظيفه وإجراء أعمال الخدمة والصيانة له لتجنب حدوث جروح قطعية.

خطر الإصابة في العين! يمكن أن يتسبب الغبار والشوائب المتطايرة في الهواء في إصابة العين. يوصى بارتداء نظارات واقية.

! تصرف المستخدم!

لا تضع أي مواد ترشيح أمام ملف المكثف.

! إشعار!

الضمان لا يشمل تنظيف ملف المكثف!

الأدوات المطلوبة

تشمل الأدوات المطلوبة (وقد لا تقتصر على ذلك) ما يلي:

- مفك براغي فيليبس أو مفك برأس
- مفك صامولة ٤/١ بوصة
- مفك صامولة ٨/٣ بوصة
- فرشاة ذات شعيرات خشنة
- خزان الهواء المضغوط
- مكنسة كهربائية
- مصباح يدوي
- نظارات واقية
- قفازات

الطريقة

١. افصل الوحدة أو قم بإزالة مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي.

٢. الوصول إلى ملف المكثف.

TPP & TUC/TWT-44/67/93

افتح باب مجموعة الشبكة. انظر الشكل ١.

TFP/TFT/TSSU/TUC/TWT

أزل الغطاء الخلفي (انظر الشكل ٢). ستختلف مواضع البرغي باختلاف الطراز.

٣. استخدم فرشاة قاسية بشعيرات خشنة لتنظيف الأوساخ المتراكمة على ريَش ملف المكثف الأمامي بعناية. انظر الشكل ٣.

٤. مع إزالة الأوساخ من سطح الملف، استخدم كشافًا يدويًا للتأكد من أن بإمكانك الرؤية عبر الملف. انظر الشكل ٤.

إذا كان المنظر واضحا، فاكنس أي أوساخ حول أو خلف منطقة وحدة التكثيف بحرص. ثم أعد تركيب الغطاء (إذا كان ضمن التجهيز)، وقم بإعادة التيار الكهربائي، وتحقق من العملية.

إذا كان المنظر لا يزال محجوبًا بسبب الأوساخ، فتابع تنفيذ الخطوة رقم ٥ مع وحدات TPP وTUC/TWT-44/67/93. أما مع بقية الوحدات الأخرى، فتابع بتنفيذ الخطوة رقم ٧.

٥. أزل مسامير قاعدة المكثف. انظر الشكل ٥.

٦. حرِّك وحدة التكثيف بحرص إلى الخارج (وصلات الأنابيب مرنة).

٧. انفخ الهواء المضغوط أو ثاني أكسيد الكربون بلطف عبر الملف حتى يصبح نظيفًا.

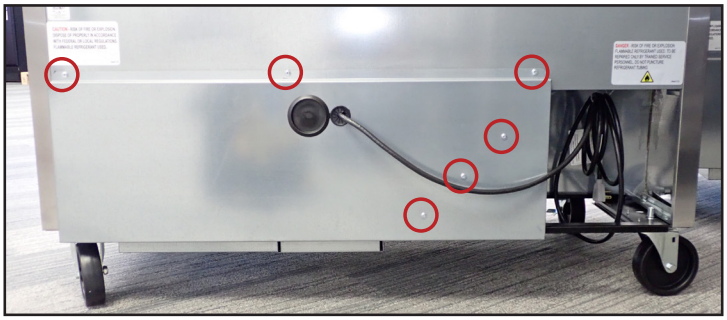
٨. اكنس أي أوساخ حول وخلف منطقة جهاز التكثيف بحرص.

٩. أعد تحريك مجموعة الضاغط بحرص إلى موضعها، وأعد ربط المسامير.

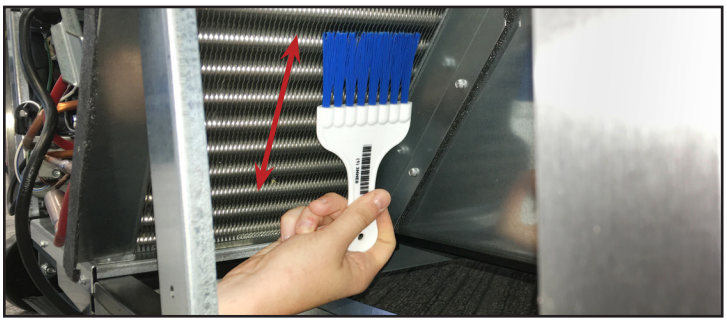
١٠. أعد تركيب الغطاء الخلفي (إن كان مُزودًا) ووصّل الوحدة بمصدر الطاقة، وتحقق من التشغيل الصحيح.

الصيانة وأعمال الخدمة (تابع)

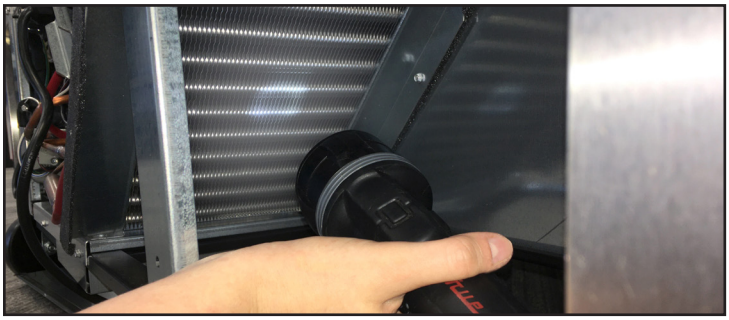
الشكل ١. افتح باب مجموعة الشبكة (TPP و TUC/TWT-44/67/93).



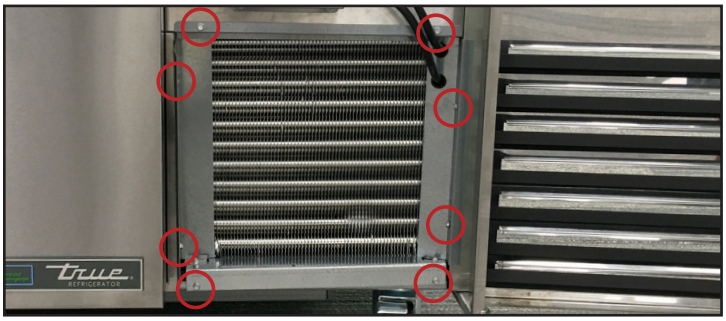
الشكل ٢. أزِل براغي الغطاء الخلفي (TFP/TSSU/TUC/TWT).



الشكل ٣. لا تمسح بالفرشاة عبر زعانف الملف.



الشكل ٤. تأكد من إزالة جميع الانسدادات.



الشكل ٥. أزِل كتيفات المكثف إن كانت مزوّدة.

تنظيف أنبوب التصريف

⚠ تحذير!

خطر سطح زلق! امنع تكوّن الأسطح الزلقة، نظّف الخرطوم المسدود فوق حاوية كبيرة. انظر الشكل ٢.

حواف حادة! زعانف الملف حادة والمكونات المعدنية يمكن أن يكون لها حواف حادة. توخ الحذر عند تحريك الجهاز وتركيبه وتنظيفه وإجراء أعمال الخدمة والصيانة له لتجنب حدوث جروح قطعية.

الأدوات المطلوبة

تشمل الأدوات المطلوبة (وقد لا تقتصر على ذلك) ما يلي:

- مفك براغي فيليبس أو مفك برأس
- مثقاب آلي (اختياري)
- فرشاة تنظيف الأنابيب* (انظر الشكل ١)
- حاوية كبيرة

*يجب أن تكون فرشاة تنظيف الأنابيب ملائمة للدخول في خرطوم التصريف مقاس ٢/١ بوصة (١٢,٧ مم) I.D.

الصيانة وأعمال الخدمة (تابع)

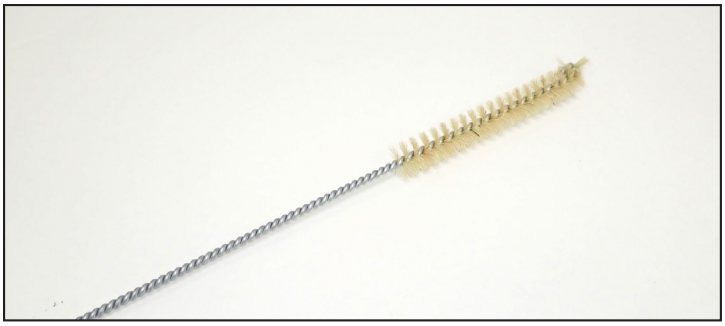
الطريقة

١. أزل الغطاء الخلفي.

٢. قم بالوصول إلى طرف أنبوب التصريف المسدود.

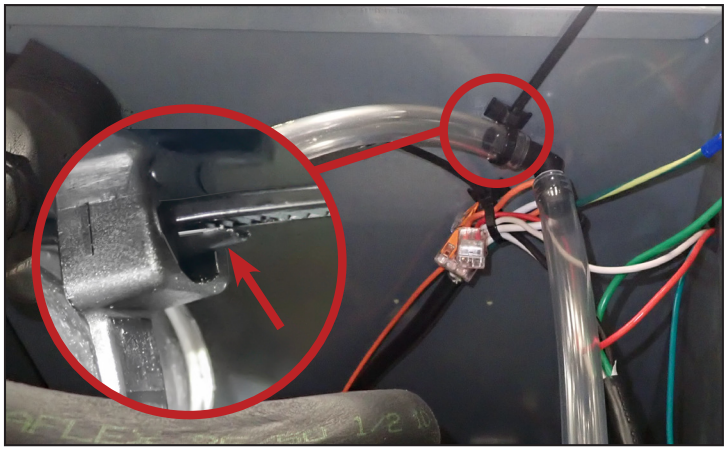
إشعار ← لا تقطع روابط الكابل، إن وجدت. استخدم لسان تحرير الكابل (انظر الشكل ٣). أزِل سدادات التصريف بالشكل المطلوب للوصول إلى الانسداد.

٣. استخدم فرشاة تنظيف الأنابيب الضيقة لإزالة الانسداد من أنبوب التصريف. انظر الشكلين ١ و٢.



الشكل ١. فرشاة تنظيف الأنابيب الضيقة.

الشكل ٢. اجمع السائل المحتجز في حاوية كبيرة.



الشكل ٣. موقع لسان تحرير روابط الكابل.

الصيانة وأعمال الخدمة (تابع)

العناية العامة بالسطح وتنظيفه

⚠ خطر!

خطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق!

- **لا** تنظف الجهاز باستخدام آلة غسل تعمل بالضغط أو خرطوم يعمل بالضغط.

⚠ تحذير!

الأسطح الزلقة! يمكن أن تتسبب الرطوبة الناتجة عن التصريف غير السليم في إنشاء أسطح زلقة بالقرب من الجهاز. ومن واجبك تحذير عملائك على الفور من السطح الزلق وتجفيفه. ويجب تمييز جميع مناطق الأرضيات المبللة بعلامة أرضية مبللة.

مالك الجهاز مسؤول عن إجراء تقييم مخاطر معدات الحماية الشخصية (PPE) وضمان الحماية الكافية أثناء إجراءات الصيانة والتنظيف.

استخدم الأدوات المناسبة ومعدات السلامة ومعدات الحماية الشخصية أثناء أعمال التركيب والخدمة.

تصرف المستخدم

لا تستخدم منظفات تعتمد على الحمضيات على الأبواب الزجاجية.

الجوانات

- نظِّف الجوانات بماء بصابون دافئ.
- **لا** تستخدم أدوات حادة أو سكاكين لكشط الجوان.
- تجنب منتجات التنظيف كاملة القوة.

الزجاج

- نظف الزجاج باستخدام منظف زجاج معتدل. **لا** تستخدم منظفات تعتمد على الحمضيات.

الحيز الداخلي

- نظف الأسطح الداخلية بمحلول معتدل مكون من صودا الخبز والماء للمساعدة في تقليل الرائحة؛ **ولا** تستخدم المنظفات الخشنة أو الكاشطة.
- بالنسبة للأجزاء البلاستيكية أو المطلية بالمسحوق، استخدم الماء بصابون الدافئ للتنظيف **لا** تستخدم منظفات الفولاذ المقاوم للصدأ أو المذيبات المماثلة.

السطح الخارجي

- بالنسبة للأجزاء البلاستيكية أو المطلية بالمسحوق، استخدم الماء بصابون الدافئ للتنظيف **لا** تستخدم منظفات الفولاذ المقاوم للصدأ أو المذيبات المماثلة.
- **لا** تقم بتنظيف الفولاذ المقاوم للصدأ بالصوف الفولاذي أو المنتجات الكاشطة. **لا** تستخدم المنظفات أو مزيلات الشحوم مع الكلوريدات أو الفوسفات. انظر أدلة الخاصة بالطرازات المعنية للحصول على مزيد من المعلومات.

الصيانة وأعمال الخدمة (تابع)

رعاية وتنظيف الفولاذ المقاوم للصدأ

تصرف المستخدم

لا تستخدم أية ألياف سلكية أو كاشطات أو منتجات تحتوي على الكلور لتنظيف الأسطح الفولاذية المقاومة للصدأ.

أعداء الفولاذ المقاوم للصدأ

هناك ثلاثة أشياء أساسية يمكنها أن تحطم الطبقة الخاملة للفولاذ المقاوم للصدأ والسماح بتكوّن التآكل.

- الخدوش الناتجة عن الفرش السلكية والكاشطات والمساند الصلبة وغيرها من المواد التي يمكن أن تكون كاشطة لسطح الفولاذ المقاوم للصدأ.
- الرواسب التي تُترك على الفولاذ المقاوم للصدأ قد تترك أثر بقع. قد يكون لديك مياه عسرة أو لينة اعتمادًا على البلد التي تعيش فيها. فالمياه العسرة يمكن أن تترك أثر بقع. المياه العسرة التي تُسخَّن يمكن أن تترك الرواسب إذا تُركت لفترةٍ طويلة. هذه الرواسب يمكن أن تتسبب في تحطم الطبقة الخاملة وصدأ الفولاذ المقاوم للصدأ. جميع الرواسب التي تركت من إعداد الطعام أو الخدمة ينبغي إزالتها في أقرب وقت ممكن.
- الكلوريدات الموجودة في ملح الطعام والغذاء والماء، وكذلك في المنظفات المنزلية والصناعية. هذه هي أسوأ أنواع الكلوريدات التي تُستخدم مع الفولاذ المقاوم للصدأ.

تنظيف وتجديد الفولاذ المقاوم للصدأ

يجب أن تكون منظّفات الفولاذ المقاوم للصدأ خالية من الفوسفات والكلورين والكلورايد والأمونيا.

توفر ترو (True) منظفاتٍ ومُلمِّعاتٍ صديقة للبيئة من خلال متجر ترو (True Store) الخاص بنا على **store.trueresidential.com/products/stainless-steel-clean-polish-kit**.

الأجهزة والآلات المطليّة حسب الطلب

للأبواب والأسطح الأخرى المطليّة، استخدم محلولاً صابونيًا متوسطًا مع الماء وقطعة قماش ناعمة من الألياف الدقيقة.

الصيانة وأعمال الخدمة (تابع)

٨ نصائح للمساعدة على منع تكوّن الصدأ على الفولاذ المقاوم للصدأ

الحفاظ على نظافة معداتك

تجنب تراكم البقع الصعبة عن طريق التنظيف بشكل متكرر. استخدم منظفات بالقوة الموصى بها (قلوية مكلورة أو غير مكلورة).

استخدام أدوات التنظيف الصحيحة

استخدم أدوات غير كاشطة عند تنظيف منتجات الفولاذ المقاوم للصدأ. لن تتأذى الطبقة الخاملة للفولاذ المقاوم للصدأ من قطع القماش الناعمة وبطانات الجلي البلاستيكية.

التنظيف على طول الخطوط المصقولة

تكون الخطوط المصقولة ("الأسطح المحببة") ظاهرة في بعض أنواع الفولاذ المقاوم للصدأ. افرك دائمًا بالتوازي مع الخطوط المصقولة إذا كانت ظاهرة. استخدم بطانة جلي بلاستيكية أو قطعة قماش ناعمة إذا لم تتمكن من رؤية الأسطح المحببة.

استخدام المنظفات التي تحتوي على مواد قلوية أو مواد قلوية مكلورة أو غير مكلورة

في حين أن العديد من المنظفات التقليدية تحتوي على الكثير من الكلوريدات، إلا أنه يتوفر أيضًا خيار متزايد من المنظفات الخالية من الكلوريد. إذا لم تكن متأكدًا من محتوى الكلوريد بالمنظف الذي تستخدمه، فاتصل بمورد المنظف. إذا أخبروك بأن المنظف الحالي يحتوي على الكلوريدات، فاسأل عما إذا كان لديهم بديل عنه.
تجنب المنظفات التي تحتوي على أملاح رباعية، لأنها قد تهاجم الفولاذ المقاوم للصدأ، مسببة تنقير وصدأ.

الشطف

عند استخدام منظفات مكلورة يجب عليك الشطف والتجفيف على الفور. ومن الأفضل مسح مواد التنظيف العالقة ومسح المياه في أقرب وقت ممكن. واترك معدات الفولاذ المقاوم للصدأ لتجف في الهواء. يساعد الأوكسجين في الحفاظ على الطبقة الخاملة على الفولاذ المقاوم للصدأ.

لا تستخدم حمض الهيدروكلوريك (حمض كلور الماء) على الإطلاق مع الفولاذ المقاوم للصدأ

حتى حمض الهيدروكلوريك المخفف يمكن أن يتسبب في حدوث تآكل، وتنقير، وتآكل تشققي إجهادي بالفولاذ المقاوم للصدأ.

معالجة المياه

للحد من الرواسب، قم بتليين الماء العَسِر قدر الإمكان. مع تركيب بعض المرشحات يمكن إزالة العناصر السيئة والمسببة للتآكل. إضافة الأملاح إلى مزيل عُسر الماء المحافَظ عليه بشكل صحيح قد يكون خيارًا في صالحك. اتصل بأخصائي معالجة إذا لم تكن متأكدًا من معالجة المياه بشكل صحيح.

تجديد وتخميل الفولاذ المقاوم للصدأ بانتظام

يحصل الفولاذ المقاوم للصدأ على خصائصه المقاومة للصدأ من أكاسيد الكروم الواقية على سطحه. فإذا تمت إزالة هذه الأكاسيد عن طريق الجلي أو التفاعل مع مواد كيميائية ضارة، فإن الحديد الموجود في الفولاذ يصبح مكشوفًا، ويمكن أن يبدأ في التأكسد أو الصدأ. التخميل هو عملية كيميائية تزيل الحديد الحر وغيره من الملوثات من على سطح الفولاذ المقاوم للصدأ، لتسمح لأكاسيد الكروم الواقية بإعادة التشكل.

الصيانة وأعمال الخدمة (تابع)

فكّ الدرج وتركيبه

نمط الدرج رقم ١

الإزالة

١. افتح الدرج للنهاية.

٢. ضع المشابك الدوارة (في الوضع السفلي؛ انظر الشكلين ١ و٢).

٣. في أثناء الإمساك بجوانب الدرج، لف المشابك الدوارة لأعلى. انظر الشكل ٣.

٤. ارفع الدرج من منفذ القنوات. انظر الشكل ٤.

التركيب

٥. استخدم المشابك الدوارة في الوضع العلوي (انظر الشكل ٣) واخفض البكرات الخلفية للدرج إلى منافذ القنوات.

٦. اضغط على الدرج لتثبيته بموقعه.

٧. لف المشابك الدوارة حتى تثبيت في الوضع السفلي انظر الشكلين ١ و٢.

نمط الدرج رقم ٢

الإزالة

٨. ازلق الدرج للخارج وضع مثبت الدرج البلاستيكي. انظر الشكل ٥

٩. ادفع مثبت الدرج البلاستيكي للأمام وارفع الطرف الأمامي. انظر الشكلين ٦أ و٦ب.

١٠. فكّ الدرج.

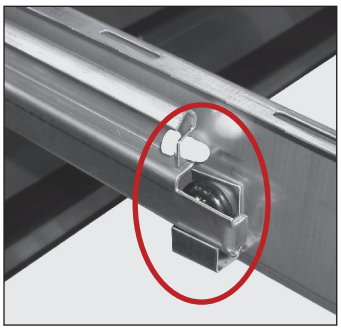
التركيب

١١. قم بمحاذاة الدرج مع المزلق واضغط على الدرج لتثبيته بموضعه، مع رفع مثبت الدرج البلاستيكي. انظر الشكلين ٦ب و٧.

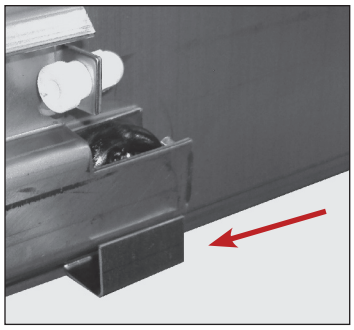
١٢. قم بمحاذاة الدرج مع مزلق الدرج وادفع الدرج إلى موضعه.

١٣. اضغط على مثبت الدرج البلاستيكي لأسفل وباتجاه ظهر الخزانة. انظر الشكل ٧.

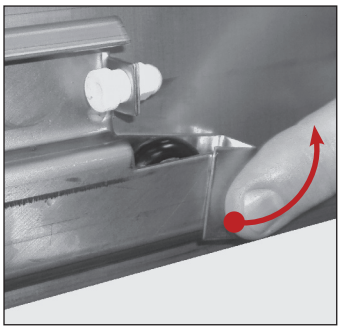
١٤. تأكد من التشغيل الصحيح للدرج.



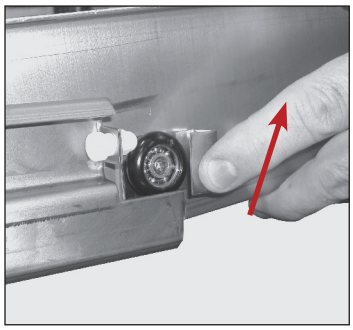
الشكل ١. موقع المشبك الدوار.



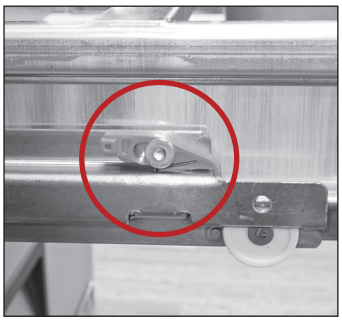
الشكل ٢. المشبك الدوار في الوضع السفلي.



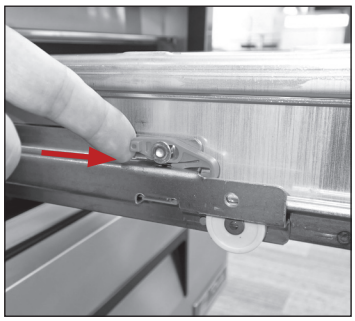
الشكل ٣. لف المشبك الدوار لأعلى



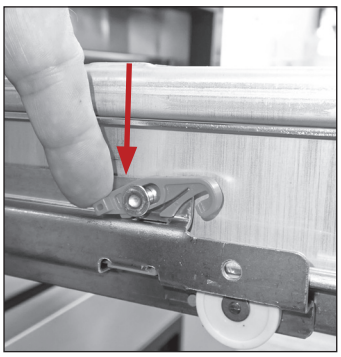
الشكل ٤. ارفع الدرج وأزِله.



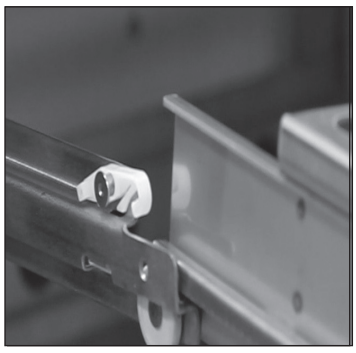
الشكل ٥. موقع مثبت الدرج. المثبت مركّب.



الشكل ٦أ. اضغط على المثبت للأمام.



الشكل ٦ب. اضغط على ظهر المثبت لأسفل.

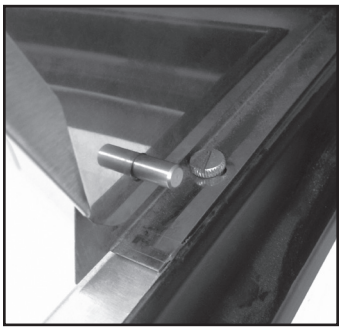


الشكل ٧. قم بمحاذاة الدرج مع مزلق الدرج.

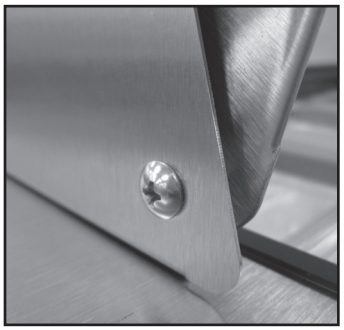
الصيانة وأعمال الخدمة (تابع)

صيانة الغطاء

صُمّمت براغي سنّ الغطاء بحيث تتم إزالتها للتنظيف. تذكّر إجراء الفحص الدوري للبراغي والتأكد من ربطها بإحكام. انظر مواضع براغي سنّ الغطاء أدناه (الأشكال ١-٤).



الشكل ١. TSSU (بالداخل).



الشكل ٢. TSSU (بالخارج).

الشكل ٣. TPP.

الشكل ٤. TPP.

صيانة لوح التقطيع المركب

يُرجى الاطّلاع على رسالة Richlite® بخصوص خامة تصنيع ألواح التقطيع المركبة ومنع اعوجاجها.

لمنع اعوجاج ألواح التقطيع المُصنّعة باستخدام خامات Richlite®، كل ما عليك هو لفّ اللوح بانتظام في مواعيد محددة. يحدث الاعوجاج بسبب الرطوبة المستمرة واختلاف درجات الحرارة أعلى الألواح وأسفلها. وسيُتيح لفّ اللوح لأن يتعرّض جانبي اللوح لنفس العوامل.

وهناك احتمال أن تتعرّض الألواح الأكبر حجمًا للاعوجاج، وهذه من خصائص خامة التصنيع.

الصيانة وأعمال الخدمة (تابع)

فكّ/تركيب اللوح السفلي الزائف (TSSU)

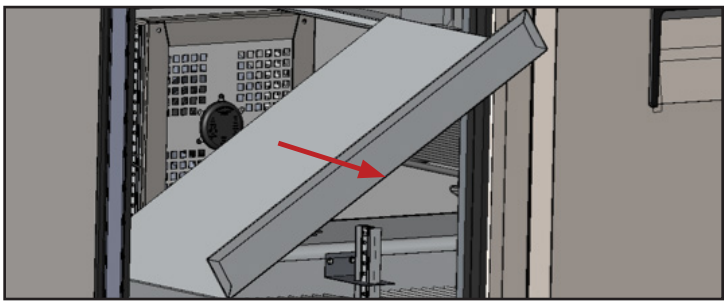
توجد الألواح السفلية الزائفة أسفل أحواض المنتجات، ويمكن إزالتها لتنظيفها وتعقيمها. يلزم تركيب تلك الألواح لتشغيل الجهاز بالشكل الصحيح والحفاظ على درجات حرارة المنتج.

إشعار ← تختلف أعداد الألواح باختلاف الطراز. لا تُستخدم جميع المكونات المعروضة في الصور التالية في جميع التطبيقات.

الإزالة

الوحدات الصغيرة ذات الأبواب الفردية

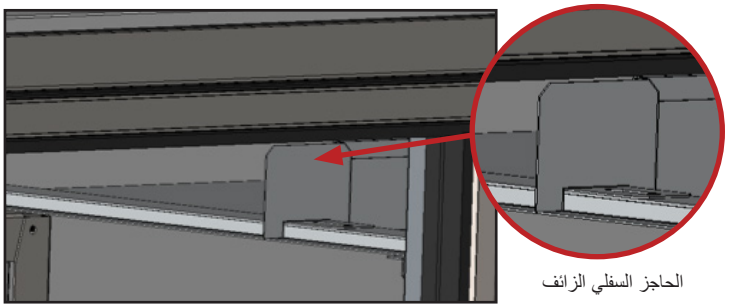
بعد إزالة المنتج، قم بإمالة اللوح واسحبه للأمام.



الوحدات الصغيرة ذات الأبواب الثنائية والثلاثية

١. أزِل الحاجز السفلي الزائف أو فكّه.

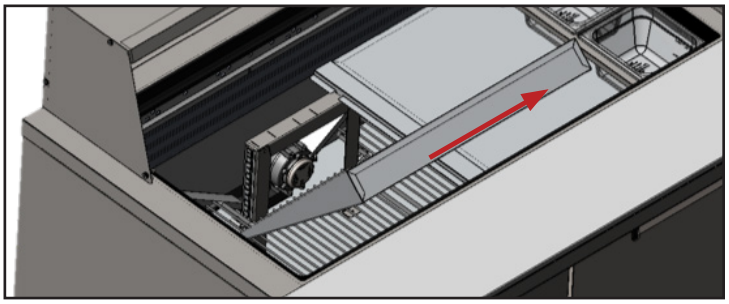
٢. بعد إزالة المنتج العلوي، قم بإمالة الألواح ورفعها من الأعلى.



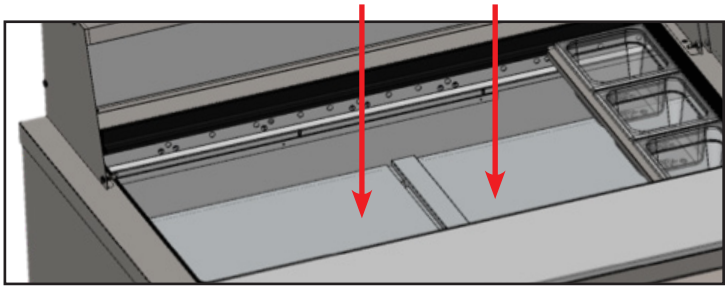
الحاجز السفلي الزائف

الوحدات الكبيرة

بعد وعاء إزالة أحواض المنتجات العلوية، قم بإمالة اللوح ورفعه من الأعلى.

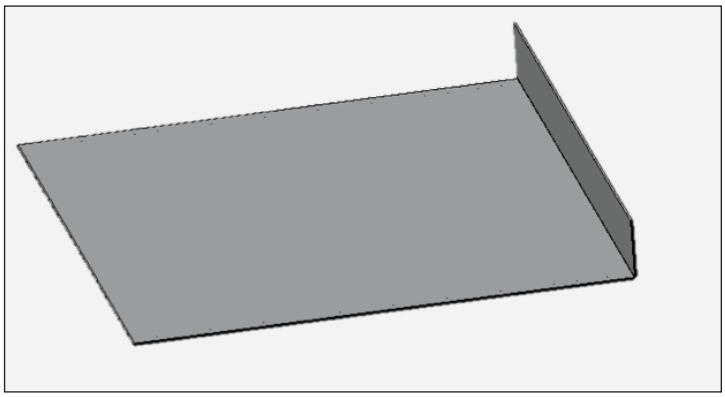


الألواح السفلية الزائفة



التركيب

إشعار ← عند إعادة تركيب الألواح السفلية الزائفة، تأكد أن الثنية الرأسية موضوعة على الجهة الأمامية للجهاز وموجّهة لأعلى.



الوحدات الصغيرة ذات الأبواب الفردية.

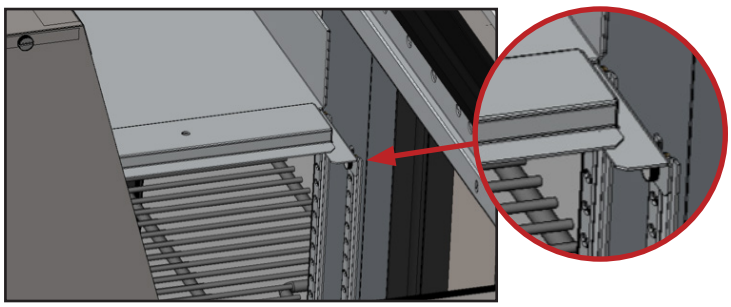
نفّذ خطوة الإزالة واعكسها.

الوحدات الصغيرة والكبيرة ذات الأبواب الثنائية والثلاثية

١. ضع الدعامة السفلية بحيث تدخل الألسن الخلفية في المنافذ الصحيحة في الجزء العلوي من كتيفة الرفّ.

٢. تأكد من إعادة تركيب الحاجز السفلي الزائف، إذا كان مزوّدًا.

٣. ضع الألواح.



الصيانة وأعمال الخدمة (تابع)

تغيير دوران الباب (TUC/TWT-24/24F وTSSU/TUC/TWT-27/27F)

إشعار ← وحدها الأبواب الصلبة قابلة للعَكس ميدانيًا.

الأدوات المطلوبة

تشمل الأدوات المطلوبة (وقد لا تقتصر على ذلك) ما يلي:

- مفتاح ربط صندوقي ٤/١ بوصة
- مفتاح ربط صندوقي ١٦/٥ بوصة
- مفتاح ربط صندوقي ٨/٣ بوصة (27/27F)
- مفتاح ربط صندوقي ١٦/٧ بوصة (24/24F)
- سقاطة
- مفتاح ربط مركّب ٤/١ بوصة
- مفك براغي فيليبس
- مطرقة
- سكين معجون

الطريقة

١. استخدم مفتاحًا لإزالة كتيفة المفصلة السفلية من الخزانة (الشكل ١). بعد ذلك، أزِل الباب.

إشعار ← يختلف المفتاح المطلوب باختلاف حجم الطراز. انظر قائمة الأدوات المطلوبة لمعرفة التفاصيل. احرص على عدم إدخال جلبة المفصلة العلوية (الشكل ٢).

٢. انقل الشبكة الأمامية إلى الجانب المقابل **(طرازات TUC/TWT-24/24F فقط)**

أ. فك الشبكة الأمامية باستخدام مفك براغي فيليبس.

ب. انقل المسامير (الشكل ٣) إلى الجانب المقابل باستخدام مفتاح ٧/١٦ بوصة.

ج. حوّل الشبكة إلى الجانب. انظر الشكل ٤.

د. قم بمحاذاة الشبكة مع الفتحة المثقوبة مسبقًا، ثم اربطها بالبراغي.

٣. أزل مجموعة مفصّلات الخرطوشة من الباب. انظر الشكل ٥.

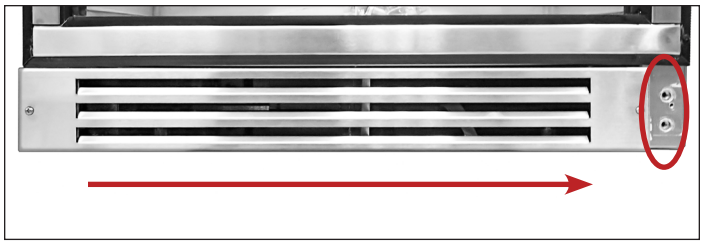
٤. استخدم سكين معجون لخلع الجلبة المُربّعة من الباب. بعد ذلك، استخدم مطرقة للضغط برفق على الجلبة لإدخالها في الموضع الأصلي لمفصّلات الخرطوشة.

إشعار ← عند تغيير موضع الجلبة، اضغط عليها برفق لمنع تعرضها للتلف.

٥. انقل براغي الجهاز إلى الجلبة المربعة بالجانب المقابل باستخدام مفتاح ٥/١٦ بوصة.

الشكل ١. تستخدم طرازات ٢٤ و ٢٧ مفصّلات سفلية مختلفة.

الشكل ٢. لا تُدخل الكتيفة في المفصّلة العلوية.



الشكل ٣. TUC وTWT-24/24F فقط: انقل الشبكة الأمامية إلى الجانب المقابل.

الشكل ٤. انقل المسامير إلى الموضع الأصلي لكتيفة المفصّلة السفلية.

الشكل ٥. أزل مجموعة مفصّلات الخرطوشة.

الصيانة وأعمال الخدمة (تابع)

تغيير دوران الباب
(يُتبع) (TSSU/TUC/TWT-27/27F و TUC/TWT-24/24F)

٦. أدر كتيفة المفصلة (انظر الشكل ٦)، ثم اربط مجموعة مفصّلات الخرطوشة في الجانب المقابل للباب

إشعار ← يختلف المفتاح المطلوب باختلاف حجم الطراز. انظر قائمة الأدوات المطلوبة لمعرفة التفاصيل. احرص على عدم إدخال جلبة المفصلة العلوية (الشكل ٢). انظر الشكل ٧. أملْ دائمًا زاوية كتيفة المفصلة باتجاه مركز الخزانة للإبقاء على الشدّ الموجود على النابض. انظر الشكل ٨.

٧. استخدم سكين معجون لخلع الغطاء والجلبة البلاستيكية من الجزء العلوي من الباب وبدّل موضعيهما.

٨. حرِّك المفصَّلة العلوية إلى الجانب الآخر من الخزانة باستخدام مفتاح ربط صندوقي ٤/١ بوصة. انظر الشكل ٩

إشعار ← لا تنسَ حلقات المفصّلة.

٩. تركيب الباب

أ. ضع الباب في مكانه.

إشعار ← احرص على عدم إدخال جلبة المفصلة العلوية. انظر الشكل ١٠.

ب. ثبّت كتيفة المفصلة السفلية في الوحدة.

إشعار ← لا تنسَ حلقات المفصّلة. انظر الشكل ١١. تحقّق من محاذاة الباب في أثناء تثبيت المفصّلة. اضبط المفصّلات حسب الرغبة. لضبط المفصّلة العلوية، تنصح شركة True باستخدام مفتاح الربط المركّب ٤/١ بوصة.

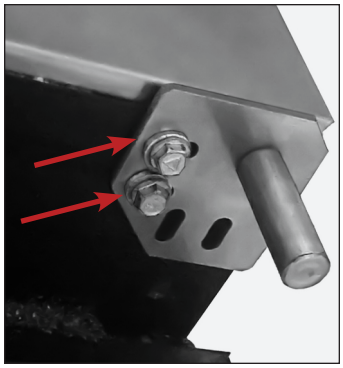
الشكل ٦. أزل كتيفة المفصّلة من نابض الخرطوشة ثم أدِره.

الشكل ٧. أبقِ على الحلقات المعدنية في ترتيبها الأصليّ.

الشكل ٨. تعرض الصور الجهة الأمامية من الباب موجّهة لأعلى.

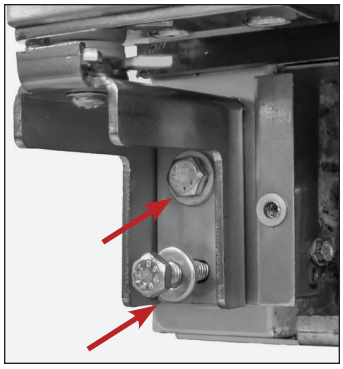
أ: صحيح؛ تم لفّ كتيفة المفصّلة وتوجيهها للداخل نحو مركز الخزانة؛ وتحافظ الفتحة على شكل نجمة على شدّ النابض السليم.

ب: غير صحيح؛ لم يتم لفّ كتيفة المفصّلة وهي موجّهة للخارج.



الشكل ٩. لا تنسَ الحلقات.

الشكل ١٠. عند الحاجة، لا تستخدم إلا الزوايا السطحية عند وضع الباب.



الشكل ١١. لا تنسَ الحلقات.

ملاحظات

ملاحظات

ملاحظات

truemfg.com